

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CS - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
AR - دليل الإستعمال



PLANCHA DE PELO / FERRO DE CABELO / HAIR STRAIGHTENER /
LISSE-CHEVEUX / HAARGLÄTTEISEN / PIASTRA STIRACAPELLI /
ΣΙΔΕΡΟ ΜΑΛΛΙΩΝ / HAJEGYENESÍTŐ / ŽEHLIČKA NA VLASY /
PROSTOWNICA DO WŁOSÓW / ЛРЕСА ЗА КОСА / УТЮГ ДЛЯ ВОЛОС /
مكواة الشعر

MOD.: PP-60

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εντύπο Οδηγιών.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhrazuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.
المنتج له الحق في تغيير النوعية المبينة في دليل الإستعمال

FAGOR

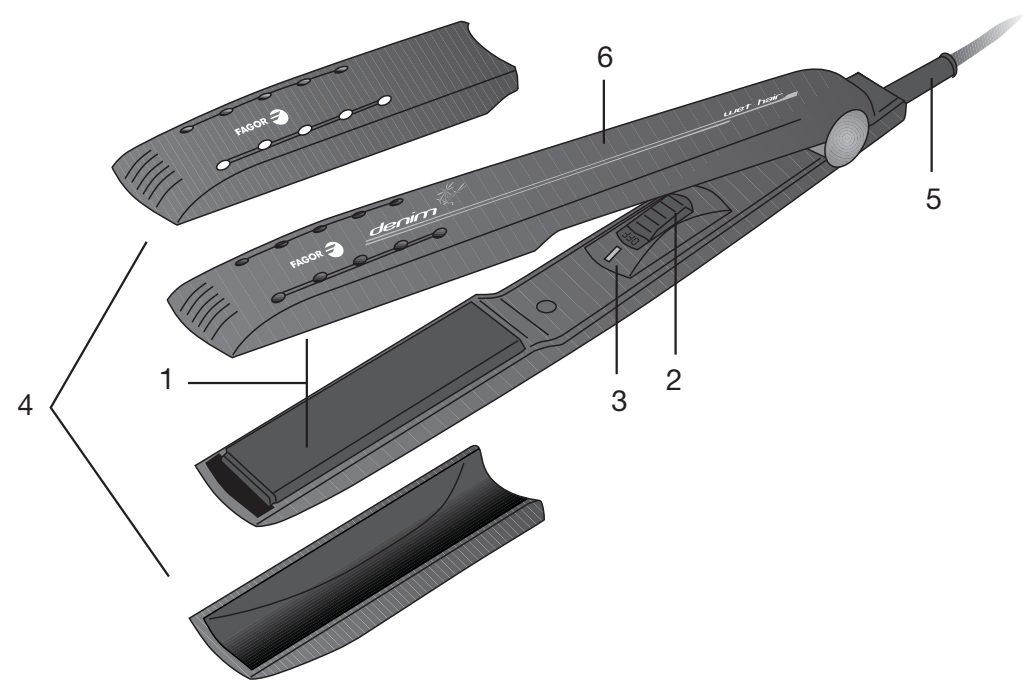
N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Enero 2009

CE

FAGOR



1. ESPECIFICACIONES DE LA PLANCHA PARA CABELLO HUMEDO

Suministro/consumo eléctrico:
220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz
Tiempo de calentamiento: aprox. 3 min.
Reperatura (max.): 200°C

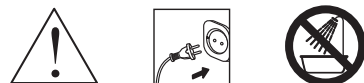
Supresión de interferencias: este aparato tiene tecnología de supresión de interferencias de acuerdo a la normativa vigente.

Compatibilidad electromagnética: este aparato ha sido diseñado de acuerdo a la normativa EMC (compatibilidad electromagnética).

2. PARTES DEL APARATO

1. Placas.
2. Botón ENCENDIDO/APAGADO.
3. Indicador luminoso rojo.
4. Cubiertas de toque frío.
5. Cable de alimentación.
6. Mango

Por su seguridad



¡Las instrucciones de uso contienen notas importantes sobre seguridad y la información necesaria para el uso apropiado del aparato!

¡Lea las instrucciones al completo, manténgalas en un lugar seguro

¡Todas las instrucciones de uso están diseñadas para su propia seguridad!

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD AL CONECTAR EL APARATO

- Este aparato cumple con las normas de tecnología y la normativa de seguridad pertinente para aparatos eléctricos.
- Para evitar daños o peligros por el uso inapropiado, se deben seguir siempre

las instrucciones de seguridad.

- Si da el aparato a otra persona, también le debe dar las instrucciones de seguridad
- Si el cable de conexión está dañado, sólo debe ser cambiado por un técnico de reparaciones recomendado por el fabricante o por su servicio técnico.
- El voltaje de la toma de corriente debe ser el mismo que el especificado en la placa del aparato.
- Conecte el aparato a una toma de corriente AC con toma a tierra. No coloque el cable sobre superficies afiladas, no permita que cuelgue. ¡Mantenga el cable alejado de zonas calientes o mojadas!
- ¡Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato funciona correctamente!
No se debe utilizar si:
 - El cable de conexión está dañado
 - El aparato muestra daños visibles
 - El aparato se ha caído.
- Nunca enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.
- El cable eléctrico no debe entrar en contacto con partes calientes del aparato no se debe colocar entre las placas de plancha.
- Sólo introduzca el cable de alimentación cuando el aparato esté apagado.
- Al desenchufar la clavija no tire del cable.

Instrucciones de seguridad cuando utilice el aparato

- ¡Utilice siempre el aparato para el uso apropiado!
- El aparato no debe entrar en contacto con materiales inflamables. ¡Tampoco se debe utilizar cerca de materiales inflamables porque las placas de planchado alcanzan temperaturas de aprox. 200°C!
- ¡No cubra las placas de planchado con objetos!
- El aparato nunca se debe encender con las placas cerradas. ¡Asegúrese de que el aparato está abierto!
- Las personas con problemas nerviosos no deben utilizar el aparato cuando

- estén solas para evitar posibles peligros.
- Los niños no son conscientes de los peligros de los aparatos eléctricos. ¡Por lo tanto, es necesario vigilarlos cuando utilicen el aparato!
 - ¡Mantenga el material de empaquetado, p. ej. bolsas de plástico alejado del alcance de los niños!



¡Advertencia!

Existe riesgo de quemaduras por las placas de planchado y las partes calientes del aparato!

No sujete el aparato por o cerca de las placas de planchado cuando esté encendido. Las placas de planchado y el vapor caliente pueden provocar quemaduras. Evite el contacto con la piel y los ojos. ¡Nunca transporte el aparato cuando esté caliente!



¡Advertencia!

Riesgo de electroshock

No utilice el aparato con las manos mojadas, en el baño o ducha o sobre un lavabo lleno. Si el aparato cae en el agua, quite el enchufe inmediatamente. ¡En ningún caso toque el agua cuando el aparato esté aún conectado a la red eléctrica!



¡Advertencia!

Riesgo de electroshock

¡Cuando el aparato se utilice en un baño, desconéctelo tras su uso ya que la proximidad del agua presenta un peligro incluso cuando el aparato está apagado!

- ¡Nunca coloque el aparato sobre cojines o alfombras durante su uso!
- Tras su uso, o si realiza una pausa de un tiempo considerable, desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe el aparato.
- No coloque el aparato o el cable de conexión sobre superficies calientes, p. ej. cocinas o similares o en la proximidad de llamas!



¡Advertencia!

Riesgo de quemaduras con laca!

No utilice sustancias inflamables, p. ej.

laca, espuma etc. sobre su cabello antes de utilizar este aparato ya que puede causar quemaduras cuando la sustancia entra en contacto con las placas de planchado!

- El aparato sólo se debe utilizar sobre pelo seco natural. ¡No lo utilice sobre pelo artificial!
- ¡El aparato no es apto para planchar pelo animal!
- La instalación de un dispositivo protector contra fallos de corriente con un interruptor le ofrece seguridad adicional al asegurar que no se excederán los 30mA en la instalación de la casa.
- Quite el enchufe de la red:
 - Si la unidad no funciona apropiadamente
 - Antes de limpiarlo
 - Tras cada uso
- ¡No tire del cable y no transporte la unidad por el cable!

Instrucciones de seguridad para la limpieza y el mantenimiento

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de limpiarlo o repararlo, ¡o si se produce un fallo durante el uso!
- ¡No utilice el cable de alimentación para tirar del enchufe ni quite el enchufe de corriente con las manos mojadas!



¡Advertencia!

¡Riesgo de electroshock!

Proteja el aparato de la humedad. Nunca coloque el aparato en el lavavajillas. ¡Nunca lo introduzca en agua!

Uso de acuerdo con su fin

El aparato sólo está diseñado para planchar y dar forma al pelo humano.

No se aceptará responsabilidad alguna por daños resultantes del uso para otros fines, un uso inadecuado o reparaciones por inexpertos.

Los servicios de garantía están excluidos en estos casos.

¡El aparato no está diseñado para usos profesionales!

4. USO INICIAL Y ALISADO DE PELO

Preparación del pelo

- Este aparato se puede utilizar tanto para pelo seco como húmedo.
- Lave su pelo y séquelo con una toalla o secador hasta que esté seguro de que no haya exceso de agua goteando en su pelo.
- Peine bien el pelo, no utilice laca u otros productos químicos inflamables para el cuidado del cabello.
- Coloque una toalla alrededor de su cuello para evitar quemaduras.

Encender el aparato

- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y plana y conecte el enchufe. Encienda el aparato utilizando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO b. Deje que la plancha se caliente durante un tiempo aproximado de 3 minutos.

Alisar el pelo largo

Trabaje con mechones de 5cm de profundidad. Coloque el pelo entre las placas calientes y presione firmemente. Colóquelo en su lugar durante unos segundos y pase por el pelo desde las raíces hasta las puntas, manteniendo algo de tensión. Repita el proceso hasta que se alcance el estilo deseado. Deje que su pelo se enfríe antes del toque final o antes de peinarse.

Alisar el pelo corto

Siga las instrucciones para el pelo largo, pero en vez de tirar de la plancha a lo largo del pelo, mantenga la plancha aprox. 10 segundos en el mismo sitio.

CONSEJOS DE MOLDEADO ÚTILES

- **Liso**
Inserte una sección de cabello de unos 5 cm entre las placas, luego apriete las pinzas y deslice lentamente por el cabello desde las raíces hasta las puntas.
- **Moldeado de rizos suaves**
Inserte una sección de cabello de

unos 5 cm entre las placas, apriete suavemente las pinzas y deslice la plancha hasta las puntas, luego enrosque el cabello alrededor de las placas.

- **Moldeado hacia fuera**

Inserte una sección de cabello de unos 5 cm entre las placas, luego apriete las pinzas y deslice el cabello empezando por las raíces, y moldeando las puntas hacia fuera suavemente.

- **Moldeado hacia dentro**

Inserte una sección de cabello de unos 5 cm entre las placas, luego apriete las pinzas y deslice lentamente el cabello comenzando por las raíces y moldeando hacia dentro en las puntas.

CUBIERTA DE TOQUE FRÍO

Como la unidad es para uso profesional, la temperatura será muy alta durante el uso. Se recomienda utilizar la cubierta de toque frío durante el uso personal de la unidad.

Colocar la cubierta de toque frío

- Haga coincidir el centro de la unidad con la parte interior de la cubierta (imagen1).
- Deslice la cubierta hacia atrás hasta el final (imagen 2).
- Tire de la cubierta hasta que encaje en el cuerpo de la unidad (imagen 3).

Quitar la cubierta de toque frío

- Utilice dos dedos para tirar de los dos botones de los lados de la cubierta. (imagen1).

Tire de la cubierta desde la parte posterior y deslícela hacia delante para sacarla de la unidad

Apagar el aparato

Apague el aparato utilizando el interruptor de ENCENDIDO /APAGADO b.

5. LIMPIEZA Y CUIDADOS

- **¡Peligro de electroshock!**
Apague la unidad antes de limpiarla y desconecte el enchufe
- **¡Peligro de quemaduras!**
Es esencial que deje que la unidad se enfríe completamente.
- ¡Antes de limpiar, desconecte el aparato de la red eléctrica!
- ¡No introduzca el aparato en agua!
- ¡Proteja su aparato! ¡No utilice agentes de limpieza afilados o abrasivos!
- ¡Puede limpiar su aparato con un paño ligeramente húmedo y secarlo con un paño suave seco!
- Si las placas de planchado se ensucian, utilice algunas gotas de detergente líquido para ayudar a limpiarlas.
¡Asegúrese de que quita todos los restos de detergente de las placas de planchado!

Protección medioambiental



- El material de empaquetado y la unidad con sus accesorios están fabricados con materiales que se pueden reciclar.
- La separación y eliminación apropiada de los materiales ayuda a su reciclaje.

Eliminación del aparato



Este símbolo en el producto, las instrucciones de uso y el empaquetado indica que este producto, al final de su vida útil, no se puede tirar con la basura doméstica normal. Se debe tirar en un centro de recogida para reciclado de aparatos eléctricos o electrónicos. Los materiales se deben reciclar de acuerdo a su clasificación. Mediante la eliminación correcta del aparato utilizado, el reciclado de materiales y otras formas de reciclado, está realizando una contribución valiosa a la protección de nuestro medio ambiente.

Pida a sus autoridades locales una lista de los puntos de reciclado apropiados.

6. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros

específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.

Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. ESPECIFICAÇÕES DO FERRO PARA CABELO HÚMIDO

Fornecimento/consumo eléctrico:

220-240 VCA ~ 120W/50/60 Hz

Tempo de aquecimento: aprox. 3 min.

Temperatura (Máx.): 200°C

Supressão de interferências: Este aparelho foi desparasitado de acordo com as Directivas sobre supressão de interferências.

Compatibilidade electromagnética: Este aparelho foi desparasitado de acordo com as directivas CEM (compatibilidade electromagnética).

2. PARTES DO APARELHO

1. Placas.
2. Botão LIGAR/DESLIGAR.
3. Indicador luminoso vermelho.
4. Coberturas de toque frio.
5. Cabo de alimentação.
6. Manga

Para sua segurança



As instruções de utilização contêm notas importantes sobre a segurança e a informação necessária para a utilização adequada do aparelho!

Leia as instruções por completo e guarde-as num local seguro!

Todas as instruções de utilização foram concebidas para a sua própria segurança!

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA LIGAR O APARELHO

- Este aparelho cumpre as normas de tecnologia e a normativa de segurança pertinente para aparelhos eléctricos.
- Para evitar danos ou perigos por uma

utilização inadequada, deve seguir sempre as instruções de segurança.

- Se oferecer o aparelho a outra pessoa, também lhe deve dar as instruções de segurança
- Se o cabo de ligação estiver danificado, este só deve ser substituído por um técnico de reparações recomendado pelo fabricante ou pelo seu serviço técnico.
- A voltagem da tomada de corrente deve ser a mesma que está especificada na placa do aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente CA com tomada de terra. Não coloque o cabo em superfícies afiadas, não o deixe ficar pendurado. Mantenha o cabo afastado de zonas quentes ou molhadas!
- Antes de o utilizar, verifique se o aparelho funciona correctamente! Não deve usá-lo se:
 - O cabo de ligação estiver danificado
 - O aparelho tiver danos visíveis
 - O aparelho tiver caído.
- Nunca enrole o cabo eléctrico à volta do aparelho.
- O cabo eléctrico não deve entrar em contacto com partes quentes do aparelho, não deve ser colocado entre as placas do ferro.
- Introduza o cabo de alimentação apenas quando o aparelho estiver desligado.
- Quando desligar a ficha não retire o cabo.

Instruções de segurança quando utilizar o aparelho

- Utilize sempre o aparelho para uma utilização adequada!
- O aparelho não deve entrar em contacto com materiais inflamáveis. Também não deve ser utilizado perto de materiais inflamáveis porque as placas de alisamento atingem temperaturas de aprox. 200°C!
- Não tape as placas de alisamento com objectos!
- O aparelho nunca deve ser ligado com as placas fechadas. Certifique-se de que o aparelho está aberto!

- As pessoas com problemas nervosos não deve utilizar o aparelho quando estiverem sozinhas, de forma a evitar possíveis perigos.
- As crianças não estão conscientes dos perigos dos aparelhos eléctricos. Assim sendo, é necessário vigiá-los quando utilizarem o aparelho!
- Mantenha o material da embalagem, p. ex. bolsas de plástico, afastado do alcance das crianças.



⚠️ **Advertência!**

Existe risco de queimaduras através das placas de alisamento e das partes quentes do aparelho!

Não fixe o aparelho por ou perto das placas de alisamento quando ainda estiver ligado. As placas de alisamento e o vapor quente podem provocar queimaduras. Evite o contacto com a pele e os olhos. Nunca transporte o aparelho quando estiver quente!



⚠️ **Advertência!**

Risco de choque eléctrico

Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, no banho ou no duche ou sobre um lavatório cheio. Se o aparelho cair na água, retire a ficha de imediato. Nunca deve tocar na água quando o aparelho estiver ligado à rede eléctrica!



⚠️ **Advertência!**

Risco de choque eléctrico!

Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue-o após a sua utilização dado que a proximidade da água apresenta um perigo mesmo quando o aparelho estiver desligado!

- Nunca coloque o aparelho sobre almofadas ou tapetes durante a sua utilização.
- Depois de o utilizar, ou se fizer uma pausa de tempo considerável, desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer.
- Não coloque o aparelho ou o cabo de ligação sobre superfícies quentes, p. ex. cozinhas ou semelhante ou próximo de chamas!



⚠️ **Advertência!**

Risco de queimaduras com laca!

Não utilize substâncias inflamáveis, p. ex. laca, espuma etc. no seu cabelo antes de utilizar este aparelho, uma vez que pode causar queimaduras quando a substância entrar em contacto com as placas de alisamento!

- O aparelho só deve ser usado no cabelo seco natural. Não utilize o aparelho em cabelo artificial!
- O aparelho não está preparado para alisar pelo de animais!
- A instalação de um dispositivo protector contra falhas de corrente com um interruptor oferece-lhe uma segurança adicional por garantir que não serão excedidos os 30mA na instalação de casa.
- Retire a ficha da rede:
 - Se a unidade não funcionar adequadamente
 - Antes de o limpar
 - Depois de cada utilização
- Não retire o cabo da unidade e não transporte a unidade pelo cabo!

Instruções de segurança para a limpeza e manutenção

- Desligue sempre o aparelho da rede eléctrica e deixe arrefecer antes de o limpar ou reparar, ou se ocorrer uma falha durante a sua utilização!
- Não utilize o cabo de alimentação para tirar da tomada, nem retire a ficha da corrente com as mãos molhadas!



⚠️ **Advertência!**

Risco de choque eléctrico!

Proteja o aparelho da humidade! Nunca coloque o aparelho na máquina de lavar loiça. Nunca o introduza na água!

Utilização de acordo com o seu fim

O aparelho **só foi desenhado para alisar e dar forma ao cabelo humano.**

Não será aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização para outros fins, uma utilização inadequada ou reparações por parte de pessoas não qualificadas.

Os serviços de garantia serão excluídos nestes casos.

O aparelho não foi desenhado para utilização profissional!

4. UTILIZAÇÃO INICIAL E ALISAMENTO DE CABELO

Preparação do cabelo

- Este aparelho pode ser utilizado tanto para cabelo seco como húmido.
- Lave o seu cabelo e seque-o com uma toalha ou secador até ter a certeza de que não existe excesso de água a pingar do seu cabelo.
- Penteie bem o seu cabelo, não utilize laca ou outros produtos químicos inflamáveis para o cuidado do cabelo.
- Coloque uma toalha à volta do pescoço para evitar queimaduras.

Ligar o aparelho

- Coloque o aparelho numa superfície nivelada e plana e ligue o aparelho usando o interruptor de LIGAR/ DESLIGAR b. Deixe que o ferro aqueça durante um tempo aproximado de 3 minutos.

Alisar o cabelo comprido

Trabalhe com madeixas de 5cm de comprimento. Coloque o cabelo entre as placas quentes e pressione firmemente. Coloque-o no lugar durante alguns segundos e passe pelo cabelo desde as raízes até às pontas, fazendo alguma pressão. Repita o processo até obter o estilo desejado. Deixe o cabelo arrefecer antes do retoque final ou antes de se pentear.

Alisar o cabelo curto

Siga as instruções para o cabelo comprido, mas em vez de puxar o ferro ao longo do cabelo, mantenha o ferro aprox. 10 segundos no mesmo sítio.

CONSELHOS DE MODELAÇÃO ÚTEIS

- **Liso**
Coloque uma madeixa de cabelo de cerca de 5 cm entre as placas, a

seguir aperte as pinças e deixe deslizar lentamente pelo cabelo desde as raízes até às pontas.

- **Modelação de caracóis suaves**

Introduza uma madeixa de cabelo de cerca de 5 cm entre as placas, aperte suavemente as pinças e deixe deslizar o ferro até às pontas, a seguir enrole o cabelo à volta das placas.

- **Modelação para fora**

Coloque uma madeixa de cabelo de cerca de 5 cm entre as placas, a seguir aperte as pinças e deixe deslizar o cabelo começando pelas raízes, e modelando as pontas para fora suavemente.

- **Modelação para dentro**

Coloque uma madeixa de cabelo de cerca de 5 cm entre as placas, a seguir aperte as pinças e deixe deslizar lentamente pelo cabelo começando pelas raízes e modelando as pontas para dentro.

COBERTURA DE TOQUE FRIO

Como a unidade é para utilização profissional, a temperatura é muito alta durante a sua utilização. Recomenda-se a utilização da cobertura de toque frio durante a utilização pessoal da unidade.

Colocar a cobertura de toque frio

- Faça coincidir o centro da unidade com a parte interior da cobertura (imagem1).
- Deixe deslizar a cobertura para trás, até ao final (imagem 2).
- Retire a cobertura até ficar encaixada no corpo da unidade (imagem 3).

Retirar a cobertura de toque frio

- Utilize dois dedos para retirar dos dois botões laterais da cobertura. (imagem1). Retire a cobertura a partir da parte posterior e deixe-a deslizar para a frente para a retirar da unidade.

Desligar o aparelho

- Desligue o aparelho utilizando o interruptor de LIGAR /DESLIGAR b.

5. LIMPEZA E CUIDADOS

- **Perigo de choque eléctrico!**
Desligue o aparelho antes de o limpar e desligue-o da corrente
- **Perigo de queimaduras!**
É essencial que deixe a unidade arrefecer por completo.
- Antes de limpar, desligue o aparelho da rede eléctrica!
- Nunca coloque o aparelho dentro de água!
- Proteja o seu aparelho! Nunca utiliza agentes de limpeza afiados ou abrasivos!
- Pode limpar o seu aparelho com um pano ligeiramente humedecido e seque-o com um pano suave seco!
- Se as placas de alisamento estiverem sujas, utilize algumas gotas de detergente líquido para ajudar a limpá-las. Certifique-se de que retira todos os restos de detergente das placas de alisamento!

Protecção meio ambiental



- O material de embalagem e a unidade com os seus acessórios são fabricados com materiais que podem ser reciclados.
- A separação e eliminação adequada dos materiais ajuda à sua reciclagem.

Eliminação do aparelho



Este símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem indicam que este produto, no final da sua vida útil, não pode ser colocado no lixo doméstico normal. Deve ser colocado num centro de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos ou electrónicos. Os materiais devem ser reciclados de acordo com a sua classificação. Através da eliminação correcta do aparelho utilizado, a reciclagem de materiais e outras formas de

reciclagem, são uma contribuição valiosa para a protecção do nosso meio ambiente. Peça às suas autoridades locais uma lista dos pontos de reciclagem adequados.

6. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação. Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. SPECIFICATIONS OF THE HAIR STRAIGHTENER WET

Power supply/consumption:

220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz

Heating time: approx. 3 min.

Temperature max: 200°C

Interference suppression: this appliance has interference suppression technology in accordance with existing legislation.

Electromagnetic compatibility:

this appliance has been designed in accordance with EMC (electromagnetic compatibility) legislation

2. PARTS OF THE APPLIANCE

1. Plates.
2. ON/OFF button
3. Red indicator light.
4. Cold touch covers
5. Power cable.
6. Handle

For your safety



The instructions for use contain important safety instructions and the necessary information for using the appliance properly!

Please read the instructions thoroughly and keep them in a safe place.

All the instructions for use are designed for your own safety!

3. SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLUGGING IN THE APPLIANCE

- This appliance complies with the technology standards and safety legislation relating to electrical appliances.
- To avoid harm or danger through inappropriate use, the safety instructions must be followed.
- If you give the appliance to someone else, you must also give them the safety instructions.
- If the power cable is damaged, it must only be changed by a repair technician recommended by the manufacturer or by its technical service.
- The voltage of the power socket must be the same as that specified on the plate of the appliance.
- Plug the appliance into an AC earthed power socket. Do not place the cable on to sharp surfaces, do not leave it hanging. Keep the cable well away from hot or wet areas!
- Before using the appliance, check that it is working properly!
It must not be used if:
 - The power cable is damaged
 - The appliance is visibly damaged
 - The appliance has been dropped.
- Never wind the power cable around the appliance.
- The power cable must not come into contact with hot parts of the appliance and must not be placed between the straightening plates.
- Only plug the power cable in when the appliance is switched off.
- When unplugging, do not pull on the cable.

Safety instructions for using the appliance

- Always use the appliance for its intended purpose!
- The appliance must not come into contact with flammable materials. Neither must it be used near flammable materials as the straightening plates reach temperatures of approx. 200°C!

- Do not cover the straightening plates with objects!
- The appliance must never be switched on with the plates closed. Make sure that the appliance is open!
- People with nervous problems must not use the appliance when they are alone in order to prevent possible danger.
- Children are not aware of the dangers of electrical appliances. It is therefore necessary to supervise them when they are using the appliance!
- Keep the packaging materials, e.g. plastic bags, well away from children!



Warning!

There is a risk of burning yourself with the straightening plates and the hot parts of the appliance!

Do not hold the appliance by or near to the straightening plates when it is switched on. The straightening plates and the hot steam can cause burns. Avoid contact with your skin and eyes. Never carry the appliance when it is hot!



Warning!

Risk of electrocution

Do not use the appliance with wet hands, in the bath or shower or over a full sink. If the appliance falls into the water, unplug it immediately. Under no circumstances touch the water when the appliance is still plugged in!



Warning!

Risk of electrocution

When the appliance is being used in the bathroom, unplug it after use as the proximity of water can be dangerous even when the appliance is switched off!

- Never place the appliance on cushions or carpets while in use!
- After use, or if there is a pause for some considerable time, unplug the appliance and leave it to cool down.
- Do not place the appliance or the power cable on to hot surfaces, e.g. cookers or similar or anywhere near flames!



Warning!

Risk of burns from hairspray!

Do not use flammable substances, such as hairspray, mousse, etc, on your hair before using the appliance as this can cause burns when the substance comes into contact with the straightening plates!

- The appliance must only be used on dry natural hair. Do not use on artificial hair!
- The appliance is not suitable for straightening animal hair!
- The installation of a protective device against current faults with a cut-out switch provides additional safety to ensure that the 30mA of your home installation are not exceeded.
- Unplug the appliance:
 - If the appliance is not working properly
 - Before cleaning it
 - After each use
- Do not pull on the cable and do not carry the appliance by the cable!

Safety instructions for cleaning and maintenance

- Always unplug the appliance from the power socket and leave it to cool down before cleaning or repairing it, or if a fault occurs during use!
- Do not use the power cable to pull the appliance out of the socket or remove the plug from the socket with wet hands!



Warning!

Risk of electrocution!

Prevent the appliance from getting wet. Never put the appliance in the dishwasher. Never put it into water!

Appropriate use

The appliance is only designed for straightening and shaping human hair.

No liability whatsoever will be accepted for damages resulting from use for other purposes, inappropriate use or repairs by non-experts.

The guarantee services are excluded in these cases.

The appliance is not designed for professional use!

4. INITIAL USE AND HAIR STRAIGHTENING

Preparing your hair

- This appliance can be used on both dry and wet hair.
- Wash your hair and dry it with a towel or dryer until you are sure that there are no remnants of dripping water on your hair.
- Comb your hair thoroughly; do not use hairspray or other flammable chemical hair care products.
- Wrap a towel around your neck to avoid burns.

Switch on the appliance

- Place the appliance on to a flat and level surface and plug in the appliance and switch it on by using the ON/OFF switch
 - b. Leave the straightener to heat up for approximately 3 minutes.

Straightening long hair

Work with 5cm thick sections. Place the hair between the hot plates and press firmly. Keep it in place for a few seconds and pass it along the hair from the roots to the tips, maintaining some pressure. Repeat the process until you have acquired the desired style. Leave your hair to cool down before giving it the final touches or before combing.

Straightening short hair

Follow the instructions for long hair, but instead of pulling the straightener along your hair, keep the straightener in the same place for approximately 10 seconds.

USEFUL SHAPING TIPS

- **Straight**
Insert a section of hair of around 5cm thick between the plates, then press the tongs together and slide them slowly along the hair from the roots to the tips.
- **Shaping soft curls**
Insert a section of hair of approx. 5cm thick between the plates, press the tongs together gently and slide the straightener along to the tips, then coil the hair around the plates.

- **Shaping outwards**

Insert a section of hair of around 5cm thick between the plates, then press the tongs together and slide them along the hair starting from the roots and gently shaping the tips outwards.

- **Shaping inwards**

Insert a section of hair of around 5cm thick between the plates, then press the tongs together and slide them slowly along the hair starting from the roots and shaping the tips inwards.

COLD TOUCH COVER

As the appliance is designed for professional use, the temperature will be very high during use. Using the cold touch cover is recommended during personal use of the appliance.

Fitting the cold touch cover

- Align the centre of the appliance with the inner part of the cover (image 1).
- Slide the cover backwards to the end (image 2).
- Pull the cover until it fits onto the body of the appliance (image 3).

Removing the cold touch cover

- Use two fingers to pull on the two buttons on the sides of the cover. (image 1).
Pull on the cover from the back and remove it from the appliance by sliding it forwards.

Switching off the appliance

Switch off the appliance by using the ON/OFF switch b.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- **Risk of electrocution!**
Switch the appliance off before cleaning it and unplug it.
- **Risk of burns!**
It is essential to leave the appliance to cool down completely.
- Before cleaning the appliance, unplug it from the power socket!
- Do not put the appliance in water!
- Look after your appliance! Do not use

- sharp or abrasive cleaning agents!
- You can clean your appliance with a slightly damp cloth and dry it with a soft dry cloth.
 - If the straightening plates get dirty, use some drops of washing-up liquid to help to clean them. Make sure that you remove all remnants of the detergent from the straightening plates!

Protecting the environment



- The packaging materials and the appliance with its accessories are made from recyclable materials.
- Appropriate sorting and disposal of the materials helps them to be recycled.

Disposing of the appliance



This symbol on the product, the instructions for use and the packaging indicate that this product, at the end of its service life, cannot be thrown into the normal rubbish bin. It must be disposed of at a collection centre for the recycling of electrical or electronic appliances. The materials must be recycled in accordance with their classification. By disposing of the used appliance correctly, recycling materials and other forms of recycling are making a valuable contribution to protecting our environment. Ask your local authority for a list of the appropriate recycling points.

6. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. SPÉCIFICATIONS DU LISSE-CHEVEUX HUMIDE

Consommation électrique:

220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz

Temps de chauffe: environ 3 min.

Température max.: 200°C

Suppression d'interférences: Cet appareil a été déparasité, conformément à la normative en vigueur.

Compatibilité électromagnétique: Cet appareil est conforme aux Directives CEM (Compatibilité Électromagnétique).

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Plaques.
2. Touche MARCHE/ARRÊT
3. Témoin lumineux rouge.
4. Protecteur extérieur froid au toucher.
5. Cordon.
6. Poignée.

Pour votre sécurité



Cette Notice contient d'importantes prescriptions de sécurité et toute l'information nécessaire pour la correcte utilisation de l'appareil.

Lisez ce Mode d'Emploi dans sa totalité et gardez-le pour de postérieures consultations.

Veillez à bien respecter ces instructions, pour votre propre sécurité!

3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL

- Si vous remettez cet appareil à une autre personne, veillez à lui fournir également les instructions de sécurité.
 - Si le cordon est endommagé, il ne peut être remplacé que par un Technicien dûment spécialisé en réparations, agréé par le fabricant ou par le Service d'Assistance Technique de ce dernier.
 - Vérifiez que le voltage de la prise de courant corresponde bien à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - Branchez l'appareil à une prise de courant CA raccordée à la terre. Ne pas déposer l'appareil sur des surfaces tranchantes et ne pas le laisser pendre du cordon. Veillez à éloigner le cordon des zones chaudes ou mouillées !
 - Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez qu'il fonctionne correctement !
Ne pas utiliser l'appareil si:
 - Le cordon est endommagé.
 - L'appareil présente un dommage ou une détérioration visible.
 - L'appareil est tombé.
 - Ne jamais enrouler le cordon autour de l'appareil.
 - Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil, ni avec les plaques de lissage.
 - Vérifiez que l'appareil est éteint avant de le brancher à la prise de courant.
 - Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- Consignes de sécurité à respecter lors de l'utilisation de l'appareil**
- Ce produit ne doit être utilisé que conformément au mode d'emploi !
 - Évitez tout contact de l'appareil avec un matériau inflammable. Veillez également à éloigner l'appareil de toute source de chaleur, car les plaques de lissage atteignent des températures d'environ 200° C!
 - Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement!
 - **Ne jamais** allumer l'appareil si les plaques sont fermées. Vérifiez que l'appareil soit ouvert avant de l'allumer !
 - Les personnes souffrant de problèmes nerveux ne doivent pas utiliser cet appareil seules, pour éviter tout risque d'accident.

- Les enfants ne sont pas conscients du danger que peuvent entraîner les appareils électriques. Par conséquent, surveillez les enfants lorsqu'ils utilisent l'appareil!
- Ne pas laisser les éléments d'emballage (sacs en plastique, etc.) à la portée des enfants!



Attention!

Veillez à ne pas vous brûler avec les plaques de lissage et les parties chaudes de l'appareil!

Veillez à ne pas toucher les plaques de lissage lorsque l'appareil est allumé. Les plaques chaudes et la vapeur qu'elles dégagent atteignent des températures élevées. Veillez donc à ne pas vous brûler ni la peau ni les yeux. Ne jamais déplacer l'appareil lorsqu'il est chaud!



Attention!

Risque de choc électrique!

Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans la baignoire ou sous la douche, ni sur un lavabo rempli d'eau. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le aussitôt de la prise de courant. Ne jamais toucher l'eau pendant que l'appareil est branché à la prise de courant!



Attention!

Risque de choc électrique!

Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le après son utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque, y compris lorsque l'appareil est éteint!

- Ne jamais déposer l'appareil allumé sur des coussins ou des tapis!
- Après son utilisation ou durant une pause de temps prolongée, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.
- Ne jamais déposer l'appareil ou le cordon sur des surfaces chaudes, telles que des tables de cuisson ou similaires, ni près d'une source de chaleur ou d'une flamme!



Attention!

Risque de brûlures avec la laque!

Ne pas utiliser de substances inflammables (laque, mousse ou autres produits capillaires ou coiffants) lors de l'utilisation de cet appareil; ces substances risquent de provoquer des brûlures au contact avec les plaques de lissage!

- Utiliser cet appareil uniquement sur des cheveux secs naturels. Ne pas l'utiliser sur des cheveux artificiels!
- Ne pas utiliser cet appareil sur des animaux!
- L'installation d'un dispositif de protection contre les surcharges ou courts-circuits (interrupteur différentiel) vous offre la sécurité additionnelle de ne jamais dépasser les 30mA de courant.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant:
 - S'il ne fonctionne pas correctement.
 - Avant de le nettoyer.
 - Après chaque utilisation.
- Ne jamais tirer du cordon pour le débrancher et ne pas le déplacer en le saisissant par le cordon!

Consignes de sécurité lors de l'entretien et de la maintenance de l'appareil

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant de procéder à son nettoyage ou à une réparation, ou si une défaillance quelconque se produit durant son utilisation!
- Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil et ne jamais débrancher l'appareil avec les mains mouillées!



Attention!

Risque de choc électrique!

Rangez l'appareil à l'abri de l'humidité. Ne jamais l'introduire dans le lave-vaisselle. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau!

N'utiliser cet appareil que conformément au mode d'emploi

Cet appareil **est destiné uniquement à lisser et à coiffer les cheveux humains**. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages pouvant

survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié. La garantie ne sera pas valable dans de tels cas.

Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel!

4. MODE D'EMPLOI DU LISSE-CHEVEUX

Préparation des cheveux

- Cet appareil peut être utilisé aussi bien sur des cheveux secs que mouillés.
- Après le shampoing, séchez avec une serviette-éponge ou un sèche-cheveux. Vos cheveux doivent être parfaitement secs avant d'utiliser le lisse-cheveux.
- Peignez soigneusement les cheveux, pour les démêler. Ne pas utiliser de laque ni d'autres produits capillaires ou coiffants inflammables.
- Protégez votre cou de la chaleur à l'aide d'une serviette de toilette.

Allumez l'appareil

- Posez l'appareil sur une surface stable et lisse et branchez la fiche à la prise de courant et allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT b. Laissez chauffer le lisse-cheveux durant environ 3 minutes.

Lissage des cheveux longs

Divisez la chevelure en sections de 5 cm. Placez une mèche entre les plaques chaudes et pressez les pinces fermement. Attendez quelques secondes et déplacez-les de la racine aux pointes, en les faisant glisser sur les cheveux. Répétez autant que souhaité. Laissez refroidir complètement la chevelure lissée avant de la peigner.

Lissage des cheveux courts

Procédez de la même manière que pour les cheveux longs, mais au lieu de faire glisser les plaques sur les cheveux, laissez-les environ 10 secondes au même endroit.

CONSEILS UTILES POUR UN LISSAGE PARFAIT

- **Lisser**
Placez une section de cheveux d'environ 5 cm entre les plaques chaudes et pressez les pinces fermement. Faites les glisser lentement sur les cheveux, de la racine aux pointes.
- **Boucler**
Placez une section de cheveux d'environ 5 cm entre les plaques chaudes et pressez les pinces. Faites les glisser lentement sur les cheveux, de la racine aux pointes et enroulez ensuite les cheveux autour des plaques.
- **Mise en forme vers l'extérieur**
Placez une section de cheveux d'environ 5 cm entre les plaques chaudes et pressez les pinces. Faites les glisser lentement sur les cheveux, en opérant un demi-mouvement circulaire vers l'extérieur au niveau des pointes.
- **Mise en forme vers l'intérieur**
Placez une section de cheveux d'environ 5 cm entre les plaques chaudes et pressez les pinces. Faites les glisser lentement sur les cheveux, en opérant un demi-mouvement circulaire vers l'intérieur au niveau des pointes.

PROTECTEUR EXTÉRIEUR FROID AU TOUCHER

Étant donné que cet appareil est destiné à un usage professionnel, il atteint une température très élevée. Nous vous recommandons d'utiliser le protecteur extérieur froid au toucher.

Mettre en place le protecteur extérieur froid au toucher

- Faites coïncider le centre de l'appareil avec la partie inférieure du protecteur (image 1).
- Faites glisser le protecteur jusqu'au bout (image 2).
- Tirez du protecteur pour l'emboîter correctement dans l'appareil (image 3).

Enlever le protecteur extérieur froid au toucher

- Aidez-vous de deux doigts pour ouvrir les curseurs situés sur les côtés du protecteur (image 1).

Tirez de l'arrière du protecteur et faites-le glisser vers l'avant pour le faire sortir.

Éteindre l'appareil

Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT b.

5. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- **Risque de choc électrique!**
Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de le nettoyer.
- **Risque de brûlures!**
Il est obligatoire de laisser l'appareil refroidir complètement.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant!
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau!
- Protégez votre appareil! Ne pas utiliser de produits abrasifs ni d'ustensiles tranchants pour le nettoyer!
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide et séchez-le avec un chiffon doux!
- Si nécessaire, imprégnez le chiffon humide de quelques gouttes de produit lessiviel liquide, pour éliminer les salissures. Veillez à bien éliminer, ensuite, tout reste de produit lessiviel!

Préservation de l'environnement



- Les éléments d'emballage, l'appareil et ses accessoires sont fabriqués avec des matériaux recyclables.
- Le tri sélectif des déchets aide à leur recyclage.

Élimination de l'appareil



Ce symbole sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage indique que ce produit, à la fin de sa vie utile, ne doit pas être mélangé avec les ordures ménagères. Le déposer dans les centres de collecte agréés d'appareils électriques ou électroniques, où les différents matériaux seront recyclés conformément à leur classification. La correcte élimination des appareils hors d'usage, le recyclage et la récupération des matériaux contribue à la préservation de l'environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître l'emplacement des différents points de collecte existants dans votre commune.

6. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes. Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique. Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination. Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. TECHNISCHE DATEN ZUM HAARGLÄTTER FEUCHT

Elektrische Stromversorgung/Verbrauch:
220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz
Zeit zum Erwärmen: Ca. 3 Min.
Temperaturen Max: 200°C

Unterdrückung von Interferenzen: Dieses Gerät ist gemäß den geltenden Vorschriften mit einer Technik zur Unterdrückung von Referenzen ausgestattet.

Elektromagnetische Verträglichkeit:
Dieses Gerät wurde gemäß der Vorschrift EMC (elektromagnetische Verträglichkeit) konzipiert.

2. TEILE DES GERÄTES

1. Platten.
2. EIN/AUS-Schalter
3. Rote Leuchtanzeige
4. Wärmeisolierende Abdeckung
5. Versorgungskabel
6. Griff

Für Ihre Sicherheit



Gebrauchsanweisungen enthalten wichtige Angaben zur Sicherheit sowie die erforderlichen Informationen zum angemessenen Gebrauch des Gerätes. Lesen Sie die Anweisungen vollständig und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Alle Gebrauchsanweisungen sind für Ihre persönliche Sicherheit konzipiert.

3. SICHERHEITSANWEISUNGEN BEIM ANSCHLIESSEN DES GERÄTS

- Dieses Gerät erfüllt die technischen Vorschriften und die geltende Sicherheitsvorschrift für Elektrogeräte.
- Um Schäden oder Gefahren durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist den Sicherheitsanweisungen stets Folge zu leisten.
- Wenn Sie das Gerät einer weiteren Person zur Verfügung stellen, sind dieser Person ebenfalls die Sicherheitsanweisungen auszuhändigen.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, darf es nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Techniker oder Ihren technischen Kundendienst ausgetauscht werden.
- Die Spannung der Steckdose muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät an eine AC-Steckdose mit Erdung an. Legen Sie das Kabel nicht auf scharfkantige Flächen. Vermeiden Sie ein Herabfallen des Gerätes. Halten Sie das Kabel von heißen oder feuchten Bereichen fern.
- Vor dem Gebrauch stellen Sie sicher, dass das Gerät einwandfrei funktioniert. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn:
 - Das Verbindungskabel beschädigt ist
 - Sichtbare Schäden am Gerät festgestellt werden
 - Das Gerät hinuntergefallen ist.
- Wickeln Sie das Energiekabel nicht um das Gerät.
- Das Energiekabel darf nicht in Berührung mit heißen Bereichen des Gerätes kommen. Es darf nicht zwischen die Platten des Haarglätters gelegt werden.
- Schließen Sie das Versorgungskabel nur bei ausgeschaltetem Gerät an.
- Ziehen Sie Herausziehen des Steckers nicht am Kabel.

Sicherheitsanweisungen beim

Gebrauch des Gerätes

- Verwenden Sie das Gerät nur zu dem dafür bestimmten Zweck.
- Das Gerät darf nicht mit entflammaren Materialien in Berührung kommen. Ebenfalls darf es nicht in der Nähe von entflammaren Materialien benutzt werden, da die Glättungsplatten Temperaturen von ca. 200 °C erreichen.
- Bedecken Sie die Glättungsplatten nicht mit Gegenständen.
- Das Gerät darf **nie** mit zusammengedrückten Platten eingeschaltet werden. Stellen Sie sicher, dass die Platten auseinander sind.
- Personen mit Störungen im nervösen Bereich dürfen das Gerät nicht allein benutzen, damit mögliche Gefahren vermieden werden.
- Kinder sind sich der von Elektrogeräten ausgehenden Gefahren nicht bewusst. Daher ist es erforderlich, Kinder zu beaufsichtigen, wenn diese das Gerät benutzen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial wie Plastiktüten etc. außerhalb der Reichweite von Kindern.



Warnhinweis!

Es besteht Verbrennungsgefahr durch die Glättungsplatten und die heißen Teile des Gerätes.

Halten Sie das eingeschaltete Gerät nicht an oder in der Nähe der Platten. Die Glättungsplatten und der heiße Dampf können zu Verbrennungen führen. Vermeiden Sie Berührungen mit Haut und Augen. Transportieren Sie das Gerät nicht in heißem Zustand.



Warnhinweis!

Elektroschock-Gefahr

Verwenden Sie das Gerät mit feuchten Händen und auch nicht in Badezimmer oder Dusche über einem mit Wasser gefüllten Becken. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, lassen Sie sofort den Gerätestecker los. Kommen Sie auf keinen Fall mit Wasser in Berührung, wenn das Gerät noch an das Stromnetz

angeschlossen ist.



Warnhinweis!

Elektroschock-Gefahr!

Wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden, schalten Sie es nach Gebrauch ab, da auch Wasser in der Nähe eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Legen Sie das Gerät während seines Gebrauchs nie auf Kissen oder Teppiche.
- Nach dem Gebrauch oder wenn Sie eine längere Pause einlegen, entfernen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät oder das Verbindungskabel nicht auf heiße Flächen wie z. B. Herdplatten usw. oder in Flammennähe.



Warnhinweis!

Verbrennungsgefahr bei Verwendung von Haarspray!

Verwenden Sie keine entflammaren Substanzen wie z. B. Haarspray, Schaum usw. auf ihrem Haar, bevor Sie das Gerät benutzen, da dies zu Verbrennungen führen könnte, wenn die Substanz mit den Glättungsplatten in Berührung kommt.

- Das Gerät darf nur bei getrocknetem und echtem Haar verwendet werden. Verwenden Sie es nicht bei synthetischem Haar.
- Das Gerät ist nicht geeignet, um Tierhaar zu glätten.
- Die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters im elektrischen Stromkreis bietet Ihnen eine zusätzliche Sicherheit, dass ein Nennwert von 30 mA nicht überschritten wird.
- Entfernen Sie den Stecker vom Netz,
 - wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert
 - bevor Sie es reinigen
 - wenn Sie das Gerät verwendet haben.
- Ziehen Sie weder am Kabel noch halten Sie das Gerät zum Transport am Kabel fest.

Sicherheitsanweisungen zur Reinigung und Pflege

- Entfernen Sie das Gerät stets vom

Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen oder reparieren oder wenn eine Störung während der Benutzung auftritt.

- Verwenden Sie das Versorgungskabel weder zum Herausziehen aus der Steckdose noch mit feuchten Händen



Warnhinweis!

Elektroschock-Risiko!

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Stellen Sie das Gerät nie in den Geschirrspüler. Tauchen Sie es nie in Wasser.

Zweckmäßiger Gebrauch

Das Gerät **ist nur zum Glätten und Stylen von menschlichem Haar ausgelegt.**

Es wird keinerlei Haftung für Schäden übernommen, die durch den Gebrauch für andere Zwecke, unsachgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch Laien entstehen. Eine Garantie ist in solchen Fällen ausgeschlossen.

Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

4. ANFÄNGLICHER GEBRAUCH UND GLÄTTEN DES HAARES

Vorbereitung des Haares

- Dieses Gerät kann sowohl bei trockenem als auch bei feuchtem Haar verwendet werden.
- Waschen Sie Ihr Haar und trocknen Sie mit einem Handtuch oder Haartrockner, bis Sie feststellen, dass Ihr Haar ausreichend angetrocknet ist (keine Wassertropfen).
- Kämmen Sie Ihr Haar gut durch. Verwenden Sie kein Haarspray oder andere brennbare chemische Produkte zur Haarpflege.
- Legen Sie ein Handtuch um Ihren Nacken, um Verbrennungen zu vermeiden.

Einschalten des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und ebene Fläche und Schließen Sie den Stecker an und

schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ein. b. Warten Sie, bis sich das Glättgerät innerhalb von ca. 3 Minuten erwärmt hat.

Glätten bei langem Haar

Arbeiten Sie mit 5 cm breiten Strähnen. Legen Sie das Haar zwischen die heißen Platten und drücken Sie fest. Lassen Sie es einige Sekunden an derselben Stelle und ziehen Sie das Gerät dann vom Haaransatz bis zu den Spitzen durch, wobei Sie etwas Druck ausüben. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie das gewünschte Styling erreicht haben. Lassen Sie das Haar vor dem endgültigem Styling bzw. vor dem Kämmen abkühlen.

Glätten bei kurzem Haar

Gehen Sie vor wie bei den Anweisungen für langes Haar. Ziehen Sie allerdings das Glätteisen nicht durch, sondern halten Sie ca. 10 Sekunden die Haarsträhne an derselben Stelle.

NÜTZLICHE TIPPS ZUM STYLING

• Glatt

Legen Sie eine ca. 5 cm breite Haarsträhne zwischen die Platten. Drücken Sie die Zangen zusammen und ziehen Sie das Gerät langsam vom Haaransatz bis zu den Spitzen.

• Styling mit leichten Wellen

Legen Sie eine ca. 5 cm breite Haarsträhne zwischen die Platten. Drücken Sie die Zangen sanft zusammen und ziehen Sie das Gerät bis zu den Spitzen durch. Legen Sie das Haar anschließend um die Platten.

• Welle nach außen legen

Legen Sie eine ca. 5 cm breite Haarsträhne zwischen die Platten. Drücken Sie die Zangen anschließend fest und ziehen Sie das Haar durch, wobei Sie vom Haaransatz ausgehen und die Spitzen leicht nach außen legen.

• Welle nach innen legen

Legen Sie eine ca. 5 cm breite Haarsträhne zwischen die Platten.

Drücken Sie die Zangen anschließend fest und ziehen Sie das Haar durch, wobei Sie vom Haaransatz ausgehen und die Spitzen leicht nach innen legen.

WÄRMEISOLIERENDE ABDECKUNG

Da das Gerät für den kommerziellen Gebrauch bestimmt ist, wird während des Gebrauchs eine sehr hohe Temperatur erreicht. Es wird empfohlen, die wärmeisolierende Abdeckung während des persönlichen Gebrauchs des Geräts zu benutzen.

Anbringen der wärmeisolierenden Abdeckung

- Bringen Sie die Mitte des Gerätes mit der Innenseite der Abdeckung zusammen (Abb. 1).
- Bewegen Sie die Abdeckung bis zum Ende nach hinten (Abb. 2).
- Ziehen Sie an der Abdeckung, bis Sie im Körper des Gerätes einrastet (Abb. 3).

Entfernen der wärmeisolierenden Abdeckung

- Nehmen Sie zwei Finger zur Hilfe, um an den beiden Knöpfen an den beiden Seiten der Abdeckung zu ziehen. (Abb. 1). Ziehen Sie an der Abdeckung von der hinteren Seite ausgehend und bewegen Sie sie nach vorne, um sie aus dem Gerät zu ziehen.

Ausschalten des Gerätes

Schalten Sie das Gerät am EIN-/AUS-Schalter aus b.

5. REINIGUNG UND PFLEGE

- **Elektroschock-Gefahr!**
Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- **Verbrennungsgefahr!**
Es ist wichtig, dass das Gerät vollständig abkühlt.
- Vor dem Reinigen trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Schützen Sie Ihr Gerät! Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Sie können Ihr Gerät mit einem angefeuchteten Lappen reinigen und mit einem weichen, trockenen Lappen abtrocknen.
- Wenn die Glättungsplatten verunreinigt sind, verwenden Sie ein paar Tropfen Flüssigreiniger zum Reinigen. Stellen Sie sicher, dass alle Rückstände des Reinigungsmittels an den Glättungsplatten entfernt werden.

Umweltschutz



- Das Verpackungsmaterial und die Einheit mit den Zubehöriteilen sind aus recyclebaren Materialien hergestellt.
- Eine ordnungsgemäße Trennung und Entsorgung der Materialien hilft beim Recycling.

Entsorgung des Gerätes



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

6. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen

Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. SPECIFICHE DELLA PIASTRA PER CAPELLI UMIDI

Alimentazione/consumo elettrico:

220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz

Tempo di riscaldamento: circa 3 minuto

Temperature max: 200°C

Cavo elettrico: max. 1,8 m

Peso: circa 325 g compreso il cavo.

Classe di protezione: II

Soppressione delle interferenze: in questo apparecchio è integrata la tecnologia per la soppressione delle interferenze ai sensi della normativa vigente.

Compatibilità elettromagnetica:

questo apparecchio è stato progettato in conformità alla normativa EMC (compatibilità elettromagnetica).

2. PARTI DELL'APPARECCHIO

1. Piastre.
2. Tasto ON/OFF.
3. Spia luminosa rossa.
4. Protezione cool touch.
5. Cavo di alimentazione.
6. Manico.

Per la vostra sicurezza



Le istruzioni per l'uso contengono note importanti sulla sicurezza e le informazioni necessarie per il corretto uso dell'apparecchio!

Leggere tutte le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro

Tutte le istruzioni per l'uso sono state elaborate per salvaguardare la sicurezza dell'utente!

3. ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA QUANDO SI ACCENDE L'APPARECCHIO

- Questo apparecchio soddisfa le norme sulla tecnologia e la normativa sulla sicurezza degli apparecchi elettrici.
- Per evitare danni o pericoli dovuti ad un uso errato, occorre rispettare sempre le istruzioni di sicurezza.
- Se l'apparecchio viene consegnato ad un'altra persona, occorre consegnare anche le istruzioni di sicurezza.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, la relativa sostituzione deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico autorizzato dal costruttore o dal suo servizio tecnico.
- Il voltaggio della presa di corrente deve coincidere con quello riportato sulla targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente CA con messa a terra. Non appoggiare il cavo su superfici taglienti e non lasciarlo penzolare. Non appoggiare il cavo su superfici calde o bagnate!
- Prima di usarlo, accertarsi che l'apparecchio funzioni correttamente! L'apparecchio non deve essere usato in caso di:
 - Danneggiamento del cavo di alimentazione
 - Danni evidenti sull'apparecchio
 - Caduta dell'apparecchio.
- Non avvolgere mai il cavo elettrico intorno all'apparecchio.
- Il cavo elettrico non deve entrare in contatto con le parti riscaldate dell'apparecchio, né essere posizionato tra le piastre del medesimo.
- Collegare il cavo di alimentazione solo quando l'apparecchio è spento.
- Per staccare la spina dalla presa di corrente, non tirare mai il cavo.

Istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio

- Usare sempre correttamente l'apparecchio!

- L'apparecchio non deve stare a contatto con materiali infiammabili. Non deve essere usato nelle vicinanze di materiali infiammabili perché le piastre raggiungono temperature di circa 200°C!
- Non coprire le piastre con alcun oggetto!
- L'apparecchio non deve essere mai acceso con le piastre chiuse. Accertarsi che l'apparecchio sia aperto!
- Le persone con disturbi nervosi non devono usare l'apparecchio quando sono da sole per evitare eventuali pericoli.
- I bambini non sono consapevoli dei pericoli degli apparecchi elettrici. È quindi necessario controllarli quando si usa l'apparecchio!
- Il materiale dell'imballaggio, ad esempio i sacchetti di plastica, deve essere mantenuto fuori dalla portata dei bambini!



Avvertenza!

Esiste il rischio di ustioni con le piastre e le parti caldi dell'apparecchio!

Non afferrare l'apparecchio dalle piastre quando è acceso. Le piastre e il vapore caldo possono provocare ustioni. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Non trasportare l'apparecchio quando è caldo!



Avvertenza!

Rischio di scossa

Non usare l'apparecchio con le mani bagnate, nel bagno o nella doccia o su un lavabo pieno d'acqua. In caso di caduta dell'apparecchio nell'acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa. Non toccare assolutamente l'acqua finché l'apparecchio è collegato alla rete elettrica!



Avvertenza!

Rischio di scossa!

Quando l'apparecchio si usa in un bagno, staccare la spina dalla presa dopo averlo usato dato che la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento!

- Durante l'uso, non appoggiare l'apparecchio su cuscini o tappeti!
- Dopo l'uso, o se si prevede una pausa di

durata considerevole, disinserire la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.

- Non appoggiare l'apparecchio, né il cavo di connessione su superfici riscaldate, quali, ad esempio, piani di cottura o simili o nei pressi di fiamme libere!



Avvertenza!

Rischio di ustioni con la lacca!

Non usare sostanze infiammabili, ad esempio lacca, schiuma ecc. sui capelli prima di usare questo apparecchio in quanto si possono verificare ustioni quando la sostanza è a contatto con le piastre!

- L'apparecchio deve essere usato esclusivamente sui capelli naturali asciutti. Non usarlo sui capelli artificiali!
- L'apparecchio non è adatto per stirare i peli degli animali!
- L'installazione di un dispositivo con un interruttore di protezione dai guasti di corrente offre una sicurezza aggiuntiva assicurando che nell'impianto domestico non possano essere superati i 30 mA.
- Staccare la spina dalla presa di corrente:
 - Se l'apparecchio non funziona adeguatamente
 - Prima di pulirlo
 - Dopo ogni uso
- Non tirare il cavo e non trasportare l'apparecchio sostenendolo dal cavo!

Istruzioni di sicurezza per la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio

- Staccare sempre la spina dell'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo, di ripararlo o in caso di guasto durante l'uso!
- Per estrarre la spina dalla presa non tirare il cavo di alimentazione ed accertarsi di avere le mani asciutte!



Avvertenza!

Rischio di scossa!

Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Non mettere l'apparecchio in lavastoviglie. Non immergerlo in acqua!

Impiego conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è stato progettato

esclusivamente per stirare e mettere in piega i capelli umani.

Si declina qualunque responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o per altri fini, o da riparazioni eseguiti da persone inesperte.

In questi casi la garanzia decade.

L'apparecchio non è stato progettato per un uso professionale!

4. PREPARAZIONE PER L'USO E STIRATURA DEI CAPELLI

Preparazione dei capelli

- Questo apparecchio può essere usato su capelli asciutti o umidi.
- Lavare e asciugare con un asciugamano o con un asciugacapelli fino ad eliminare l'eccesso d'acqua dai capelli.
- Pettinare bene i capelli, non usare lacca, né altri prodotti chimici infiammabili per la cura dei capelli.
- Per evitare ustioni, sistemare un asciugamano intorno al collo.

Accendere l'apparecchio

- Sistemare l'apparecchio su una superficie orizzontale e in piano e inserire la spina nella presa e accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF b. Lasciare scaldare la piastra per circa 3 minuti.

Stirare i capelli lunghi

Lavorare ciocche di 5 cm di larghezza. Sistemare i capelli tra le piastre calde ed esercitare pressione per qualche secondo. Quindi procedere dalle radici fino alle punte, esercitando sempre una certa pressione. Ripetere questo processo fino ad ottenere lo stile richiesto. Lasciare raffreddare i capelli prima di dare il tocco finale o di pettinarli.

Stirare i capelli corti

Seguire le istruzioni per i capelli lunghi, ma invece di fare scorrere la piastra lungo la ciocca, mantenerla per circa 10 secondi sullo stesso punto.

CONSIGLI UTILI PER LA MESSA IN PIEGA

- **Capelli lisci**
Sistemare una ciocca di capelli di circa 5 cm tra le piastre, quindi stringere le pinze e procedere lentamente dalle radici alle punte.
- **Messa in piega con riccioli**
Sistemare una ciocca di capelli di circa 5 cm tra le piastre, quindi stringere leggermente le pinze e procedere fino alle punte, quindi avvolgere la ciocca intorno alle piastre.
- **Messa in piega all'infuori**
Sistemare una ciocca di capelli di circa 5 cm tra le piastre, quindi stringere le pinze e procedere partendo dalle radici, per poi modellare le punte all'infuori.
- **Messa in piega all'in dentro**
Sistemare una ciocca di capelli di circa 5 cm tra le piastre, quindi stringere le pinze e procedere lentamente partendo dalle radici, per poi modellare le punte all'interno.

PROTEZIONE COOL TOUCH

Dato che l'apparecchio è destinato ad un uso professionale, la temperatura è molto alta durante l'impiego. Si consiglia di usare la protezione cool touch quando l'apparecchio è usato personalmente.

Inserimento della protezione cool touch

- Fare coincidere il centro dell'apparecchio con la parte interna della protezione (figura 1).
- Fare scorrere la protezione all'indietro fino in fondo (figura 2).
- Tirare la protezione fino ad incastrarla nel corpo dell'apparecchio (figura 3).

Rimozione della protezione cool touch

- Premere contemporaneamente i due pulsanti ai lati della protezione. (figura 1). Tirare la protezione dalla parte posteriore e farla scorrere in avanti per rimuoverla dall'apparecchio.

Spegnimento dell'apparecchio

Spegnere l'apparecchio agendo sull'interruttore ON/OFF b.

5. PULIZIA E CURE

- **Pericolo di scossa!**
Spegnere l'apparecchio prima di pulirlo e staccare la spina.
- **Pericolo di ustioni!**
È essenziale lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Prima di effettuare la pulizia, staccare la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente!
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua!
- Proteggere l'apparecchio! Non usare utensili affilati, né prodotti pulenti abrasivi!
- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e asciugarlo con un panno morbido e asciutto!
- Se le piastre sono sporche, applicare qualche goccia di detersivo liquido per agevolare la pulizia. Accertarsi di eliminare qualunque traccia di detersivo dalle piastre!

Precauzioni per la salvaguardia dell'ambiente



- Il materiale dell'imballaggio, l'apparecchio e i relativi accessori sono prodotti con materiali riciclabili.
- La raccolta selettiva e lo smaltimento corretto dei materiali ne agevola il riciclaggio.

Smaltimento dell'apparecchio



Questo simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio indica che questo prodotto, alla fine della relativa vita utile, non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere consegnato presso un apposito centro di

raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici o elettronici.

I materiali devono essere riciclati secondo la loro classificazione. Grazie al corretto smaltimento dell'apparecchio usato si contribuisce attivamente alla tutela dell'ambiente.

Per richiedere informazioni sui centri di riciclaggio della propria zona, rivolgersi alle autorità locali.

6. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΣΙΔΕΡΟΥ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙΑ ΥΓΡΟ

Ηλεκτρική παροχή /κατανάλωση:

220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz

Χρόνος προθέρμανσης: περ. 3 λεπ.

Μέγ. θερμοκρασίες: 200°C

Αντιπαρασπικό σύστημα: η συσκευή αυτή διαθέτει τεχνολογία καταστολής παρεμβολών σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα: η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τον κανονισμό περί ΗΜΣ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα)

2. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πλάκες.
2. Κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ /ΔΙΑΚΟΠΗ.
3. Κόκκινη ενδεικτική λυχνία.
4. Καλύμματα κρύας αφής.
5. Καλώδιο τροφοδοσίας.
6. Λαβή

Για την ασφάλειά σας



Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν σημαντικές σημειώσεις ασφαλείας και τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση της συσκευής! Διαβάστε όλες τις οδηγίες, και διατηρείτε τις σε ασφαλές μέρος Άλλες οι οδηγίες χρήσης έχουν σχεδιαστεί για τη δική σας ασφάλεια!

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τους κανόνες τεχνολογίας και τον κανονισμό ασφαλείας που ισχύει για ηλεκτρικές συσκευές.
- Για αποφυγή ζημιών ή κινδύνων από ακατάλληλη χρήση, πρέπει να τηρούνται πάντα οι οδηγίες ασφαλείας.

- Αν δώσετε τη συσκευή σε τρίτον, πρέπει να του δώσετε και τις οδηγίες ασφαλείας
- Αν το καλώδιο σύνδεσης είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τεχνικό επισκευών συστημένο από τον κατασκευαστή ή από τον τεχνικό σας σέρβις.
- Η τάση του ρεύματος πρέπει να είναι αυτή που υποδεικνύεται στην πλάκα της συσκευής.
- Συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος με γείωση. Μην τοποθετείτε το καλώδιο σε αιχμηρές επιφάνειες, και μην το αφήνετε να κρέμεται. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από ζεστές ή υγρές περιοχές!
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά! Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί αν:
 - Το καλώδιο σύνδεσης είναι φθαρμένο
 - Η συσκευή φέρει εμφανείς βλάβες
 - Η συσκευή έχει πέσει.
- Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ζεστά μέρη της συσκευής ή να τοποθετείται ανάμεσα στις πλάκες ισχύματος του σίδερου.
- Εισάγετε το καλώδιο ρεύματος μόνο όταν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας.
- Για να βγάλετε την πρίζα, μην την τραβάτε από το καλώδιο.

Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής

- Πάντα χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη σωστή χρήση!
- Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά. Ούτε να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά γιατί οι πλάκες ισχύματος του σίδερου φτάνουν σε θερμοκρασίες περ. 200°C!
- Μην καλύπτετε τις πλάκες ισχύματος του σίδερου με αντικείμενα!
- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να ενεργοποιείται με τις πλάκες κλειστές. Επαληθεύετε ότι η συσκευή είναι ανοικτή!
- Άτομα με νευρολογικά προβλήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.

- Τα παιδιά δεν έχουν συναίσθηση των κινδύνων των ηλεκτρικών συσκευών. Γι' αυτό, είναι απαραίτητη η επίβλεψή τους όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή!
- Διατηρείτε τα υλικά της συσκευασίας, π.χ. πλαστικές σακούλες μακριά από τα παιδιά!



Προειδοποίηση!

Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από τις πλάκες ισχύματος του σίδερου και τα ζεστά μέρη της συσκευής!

Μην κρατάτε τη συσκευή από τις πλάκες ή κοντά σε αυτές όταν είναι σε λειτουργία. Οι πλάκες ισχύματος και ο ζεστός ατμός μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Μη μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή όταν είναι ζεστή!



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, στο μπάνιο ή ντους ή σε νιπτήρα με νερό. Αν η συσκευή πέσει στο νερό, βγάλτε τη αμέσως από την πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην αγγίζετε το νερό όταν η συσκευή είναι ακόμα συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό ρεύμα!



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέετε τη από την πρίζα μετά τη χρήση, αφού οι κοντινές πηγές νερού αποτελούν κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας!

- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μαξιλάρια ή χαλιά κατά τη χρήση της!
- Μετά τη χρήση, ή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για αρκετό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα και αφήνετέ τη να κρυώσει.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης σε ζεστές επιφάνειες, π.χ. ηλεκτρικές κουζίνες ή παρόμοια, ή κοντά σε φλόγες!



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος εγκαυμάτων με λακ!

Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ουσίες, π.χ.

λακ, αφρό κλπ στα μαλλιά σας πριν τη χρήση αυτής της συσκευής, γιατί μπορεί να προκληθούν εγκαύματα όταν η ουσία έρθει σε επαφή με τις πλάκες ισχύματος του σίδερου!

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο πάνω σε μαλλιά φυσικά στεγνά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε τεχνητά μαλλιά!
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μαλλιά ζώων!
- Η εγκατάσταση διάταξης προστασίας από διακοπές ρεύματος με διακόπτη σας προσφέρει επιπλέον ασφάλεια, εφόσον εξασφαλίσετε ότι δεν θα ξεπεραστούν τα 30mA στην εγκατάσταση της οικίας σας.
- Αφαιρείτε την πρίζα:
 - Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά
 - Πριν τον καθαρισμό
 - Μετά από κάθε χρήση
- Μην τραβάτε από το καλώδιο και μη μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο!

Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση

- Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήνετέ τη να κρυώσει πριν τον καθαρισμό ή την επισκευή της, ή αν προκληθεί βλάβη κατά τη χρήση της!
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να βγάλετε τη συσκευή από την πρίζα και μην βγάξετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια!



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων. Ποτέ μην τη βάζετε σε νερό!

Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό της
Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για να ισιώνει και να δίνει φόρμα στα ανθρώπινα μαλλιά.

Δεν θα αναληφθεί καμία ευθύνη για βλάβες λόγω χρήσης για άλλο σκοπό, ακατάλληλης χρήσης ή επισκευών από ανειδίκευτα άτομα.

Οι επισκευές εγγύησης αποκλείονται σ' αυτές τις περιπτώσεις.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές χρήσεις!

4. ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΙΣΙΩΜΑ ΜΑΛΛΙΩΝ

Προετοιμασία των μαλλιών

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε στεγνά και βρεγμένα μαλλιά.
- Λούστε τα μαλλιά σας και στεγνώστε τα καλά με μια πετσέτα ή σεσουάρ μέχρι να μην στάζει καθόλου νερό από τα μαλλιά σας.
- Χτενίστε καλά τα μαλλιά, μη χρησιμοποιήσετε λακ ή άλλα εύφλεκτα χημικά προϊόντα φροντίδας μαλλιών.
- Τοποθετήστε μια πετσέτα γύρω από το λαιμό σας για την αποφυγή εγκαυμάτων.

Θέση της συσκευής σε λειτουργία

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια και Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα και ανάψτε τον διακόπτη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ /ΔΙΑΚΟΠΗΣ b. Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί για 3 λεπτά περίπου.

Ψισίμα των μακριών μαλλιών

Δουλεύετε με τούφες των 5εκ από τη ρίζα. Τοποθετήστε τα μαλλιά ανάμεσα στις ζεστές πλάκες και πιέζετε σταθερά. Τοποθετήστε τα στη θέση τους για λίγα δευτερόλεπτα και κυλήστε το σίδερο στα μαλλιά από τις ρίζες προς τις άκρες, με σχετική πίεση. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό στυλ. Αφήστε τα μαλλιά σας να κρυώσουν πριν το τελικό τους ή πριν χτενιστείτε.

Ψισίμα των κοντών μαλλιών

Ακολουθήστε τις οδηγίες για μακριά μαλλιά, αλλά αντί να ολισθαίνετε το σίδερο κατά μήκος των μαλλιών, κρατήστε το περ. 10 δευτερόλεπτα στο ίδιο σημείο.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΦΟΡΜΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

- **Έσια**
Εισάγετε ένα τμήμα μαλλιών των 5 εκ περίπου ανάμεσα στις πλάκες, έπειτα πιέστε τις λαβίδες και γλιστρήστε αργά στα μαλλιά από τις ρίζες προς τις άκρες.

- **Για ελαφριές μπούκλες**
Εισάγετε ένα τμήμα μαλλιών των 5 εκ περίπου ανάμεσα στις πλάκες, πιέστε μαλακά τις λαβίδες και γλιστρήστε το σίδερο μέχρι τις άκρες, έπειτα στρίψτε τα μαλλιά γύρω από τις πλάκες.
- **Χτένισμα προς τα έξω**
Εισάγετε ένα τμήμα μαλλιών των 5 εκ περίπου ανάμεσα στις πλάκες, έπειτα πιέστε τις λαβίδες και γλιστρήστε στα μαλλιά από τις ρίζες, και φορμάρετε τις άκρες απαλά προς τα έξω.
- **Χτένισμα προς τα μέσα**
Εισάγετε ένα τμήμα μαλλιών των 5 εκ περίπου ανάμεσα στις πλάκες, έπειτα πιέστε τις λαβίδες και γλιστρήστε αργά στα μαλλιά από τις ρίζες, και φορμάρετε τις άκρες προς τα μέσα.

ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΡΥΑΣ ΑΦΗΣ

Αφού η συσκευή είναι επαγγελματικής χρήσης, η θερμοκρασία θα είναι πολύ υψηλή κατά τη χρήση της. Συνιστάται η χρήση του καλύμματος κρύας αφής κατά την προσωπική χρήση της συσκευής.

Τοποθέτηση του καλύμματος κρύας αφής

- Ενώστε το κέντρο της συσκευής με το εσωτερικό μέρος του καλύμματος (εικόνα1).
- Κυλήστε το κάλυμμα προς τα πίσω μέχρι το τέρμα (εικόνα 2).
- Τραβήξτε το κάλυμμα μέχρι να κλειδώσει στο σώμα της συσκευής (εικόνα 3).

Αφαίρεση του καλύμματος κρύας αφής

- Με τα δάχτυλα τραβήξτε τα δύο κουμπιά στα πλάγια του καλύμματος. (εικόνα1). Τραβήξτε το κάλυμμα από την πίσω πλευρά και κυλήστε το προς τα εμπρός για να το βγάλετε από τη συσκευή

Θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Σβήστε τον διακόπτη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ / ΔΙΑΚΟΠΗΣ b.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Σβήνετε και αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν τον καθαρισμό της
- **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**
Είναι βασικό να αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει τελείως.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε τη από το ρεύμα!
- Μη βάζετε τη συσκευή στο νερό!
- Προστατεύστε τη συσκευή σας! Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή λειαντικά μέσα καθαρισμού!
- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή σας με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο και να τη σκουπίσετε με ένα μαλακό στεγνό πανί!
- Αν βρωμίσουν οι πλάκες ισιώματος, χρησιμοποιείστε μερικές σταγόνες υγρού απορρυπαντικού για να τις καθαρίσετε. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού από τις πλάκες ισιώματος του σίδερου!

Προστασία περιβάλλοντος



- Το υλικό συσκευασίας και η συσκευή με τα εξαρτήματά της έχουν κατασκευαστεί με ανακυκλώσιμα υλικά.
- Ο κατάλληλος διαχωρισμός και απόρριψη των υλικών βοηθούν στην ανακύκλωσή τους.

Απόρριψη της συσκευής



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, στις οδηγίες χρήσης και τη συσκευασία δείχνει ότι αυτό το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε κέντρο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών.

Τα υλικά πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την ταξινόμησή τους. Με τη σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης

συσκευής, η ανακύκλωση υλικών και άλλες μορφές ανακύκλωσης, συνεισφέρουν σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Ζητήστε από τις τοπικές Αρχές έναν κατάλογο με τα κατάλληλα σημεία ανακύκλωσης.

6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. AZ ELEKTRONIKUS HŐFOKSZABÁLYOZÓS HAJVASALÓ MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓI

Aramellátás/fogyasztás:

220-240 V váltóáram ~ 120W/50/60 Hz

Felmelegedési idő megközelítőleg 3 perc

Hőmérséklet fokozat max: 200°C

Interferencia kiszűrés: Ez a készülék interferencia kiszűrés technológiával rendelkezik az érvényben lévő előírásoknak megfelelően.

Elektromágneses kompatibilitás: Ezt a készüléket az EMC (elektromágneses kompatibilitás) szabvány előírásainak megfelelően tervezték.

2. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Vasalólapok
2. BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ gomb
3. Piros működésvisszajelző lámpa
4. Hidegfalú bevonat
5. Hálózati kábel
6. Nyél

Biztonsági figyelmeztetések



A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos és megfelelő használatára érdekében!

Olvassa át az utasításokat, és tartsa biztos helyen!

Minden használati utasítás az Ön biztonságát szolgálja!

3. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSÁHOZ

- Ez a készülék megfelel az elektromos készülékekre vonatkozó technológiai szabványoknak és biztonsági előírásoknak.
- A nem megfelelő használatból eredő sérülések és veszélyek elkerülése

érdekében mindig be kell tartani a biztonsági utasításokat.

- Ha a készüléket odaadja egy másik személynek, adja át a biztonsági utasításokat is.
- Amennyiben a csatlakozókábel megsérült, azt csak a gyártó vagy a márkaszerviz által javasolt szerelő cserélheti le.
- Az elektromos hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típuscímkéjén jelzettel.
- A készüléket váltakozó áramú, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne tegye a kábelt éles felületre, és ne lógassa. A kábelt tartsa forró vagy nedves területektől távol!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik!
Tilos használni, ha
 - A csatlakozókábel sérült
 - A készüléken látható sérülések vannak
 - A készülék leesett
- Az elektromos kábelt soha ne tekerje a készülék köré.
- Az elektromos kábel nem érintkezhet a készülék forró részeivel, és nem tehető a vasalólapok közé sem.
- A csatlakozókábelt csak a készülék kikapcsolt állapotában csatlakoztassa.
- Amikor áramtalanítja a készüléket, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót.

Biztonsági utasítások a készülék használatához

- A készüléket mindig rendeltetésének megfelelően használja!
- A készülék nem érintkezhet gyúlékony anyagokkal. Nem használható gyúlékony anyagok közelében sem, meg a vasalólapok megközelítőleg 200°C-os hőmérsékletet érhetnek el!
- Soha ne takarja le semmivel a vasalólapokat!
- A készüléket soha nem szabad úgy bekapcsolni, hogy a lapok össze vannak csukva! Győződjön meg, hogy a készülék nyitva van!
- Idegi problémával rendelkező személyek nem használhatják a készüléket egyedül az esetleges vészhelyzetek elkerülése érdekében.

- A gyerekek nem ismerik fel az elektromos készülékek használatával járó veszélyeket. Ezért a készülék használata esetén felügyelet szükséges!
- A csomagolóanyagokat, például zacskókat, tartsa gyermekektől távol!



Figyelem!

A vasalólapok és a készülék forró részei égési sérüléseket okozhatnak!

Ne fogja meg a készüléket a vasalólapoknál fogva, vagy azok közelében, amikor be van kapcsolva. A vasalólapok és a forró gőz égési sérüléseket okozhat. Kerülje, hogy a bőrrel vagy a szemekkel érintkezzen. Soha ne szállítsa a készüléket, amikor még forró!



Figyelem!

Áramütés veszélye

Ne használja a készüléket nedves kézzel, a fürdőkádban, vagy egy vízzel teli mosdó felett. Ha a készülék beleesik a vízbe, azonnal húzza ki a konnektorból. Soha ne érjen hozzá a vízhez, ha a készülék még csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz!



Figyelem!

Áramütés veszélye!

Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után kapcsolja ki, mivel a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva!

- Használat során soha ne helyezze a készüléket párnákra vagy szőnyegre!
- Használat után, vagy ha hosszabb ideig nem használja, csatlakoztassa le az elektromos hálózatról, és hagyja kihűlni.
- A készüléket vagy a csatlakozókábelt soha ne helyezze forró felületekre, például főzőlapokra vagy hasonlókra, vagy lángok közelébe.



Figyelem!

Égésveszély lakk használata esetén!

Ne használjon gyúlékony anyagokat, például hajlakkot, habot stb. a haján a készülék használata előtt, mivel azzal elégetheti, amikor az anyag a vasalólapokkal érintkezik!

- A készüléket csak természetes hajon

lehet használni. Soha ne használja műhajon!

- A készülék nem alkalmas állati szőr vasalására!
- Egy áramkimaradás esetén védő, kapcsolóval ellátott berendezés további biztonságot garantál, hogy ne lépjen túl a 30mA értéket a házban található készülékek.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból:
 - Ha a készülék nem működik megfelelően,
 - Tisztítás előtt
 - Minden használatot követően
- Ne húzza a kábelt, és a készüléket ne szállítsa a kábelnél fogva!

Biztonsági utasítások a tisztítással és a karbantartással kapcsolatban

- A tisztítás vagy karbantartás előtt, vagy áramkimaradás esetén mindig húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról, és hagyja lehűlni!
- A konnektorból ne a kábelt húzza ki a készüléket, és ne nedves kézzel húzza ki a konnektorból!



Figyelem!

Áramütés veszélye!

A készüléket nedvességtől védje. Soha ne tegye a készüléket mosogatógépbe. Soha ne helyezze vízbe!

Rendeltetészerű használat

A készüléket kizárólag emberi haj simítására és formázására tervezték. Nem vállaljuk a felelősséget a nem rendeltetészerű, nem megfelelő használatból vagy nem szakember által végzett javítási munkálatokból eredő károkért.

Ilyen esetekben a garancia érvényét veszti.

A készülék nem alkalmas nem háztartásbeli használatra!

4. ELSŐ HASZNÁLAT ÉS A HAJ KISIMÍTÁSA

A haj előkészítése

- Ezt a készüléket mind száraz, mind pedig nedves hajon lehet használni.
- Mossa meg a haját, és jól szárítsa meg egy törölközővel vagy hajszárítóval annyira, hogy ne csöpögjön belőle a víz.
- Jól fésülje ki, ne használjon hajlakkot vagy gyúlékony vegyi anyagokat a haj ápolásához.
- A nyaka köré tegyen egy törölközőt az esetleges égési sérülések elkerülése érdekében.

A készülék bekapcsolása

- Helyezze a készüléket egy egyenes és sima felületre és csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, majd kapcsolja be a b BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ gombbal. Hagyja a hajvasalót megközelítőleg 3 percig felmelegedni.

Hosszú haj kisimítása

Egyszerre 5 cm-es tincsenként haladjon. Helyezze a haját a forró lapok közé, és nyomja összes erősen. Tegye a helyére pár másodpercre, és húzza végig a hajon a hajtővektől a hajvégekig, kis nyomást gyakorolva. Ismétlje az eljárást, amíg a kívánt stílust el nem éri. A végső kialakítás előtt hagyja a haját kihűlni.

Rövid haj kisimítása

Kövesse a hosszú hajnál megadott utasításokat, de ahelyett, hogy végighúzná a hajsimítót a hajon, hagyja egy helyen kb. 10 másodpercig.

HASZNOS HAJFORMÁZÁSI TANÁCSOK

- **Sima**
Tegyen egy kb. 5 cm-es tincset a vasalólapok közé, majd nyomja össze, és csúsztassa lassan végig a hajon, a hajtővektől a hajvégekig.
- **Puha hullámok kialakítása**
Tegyen egy kb. 5 cm-es tincset a vasalólapok közé, majd nyomja össze, és csúsztassa a hajvégekig, majd csavarja a tincset a vasalólapok köré.

- **Kifelé formázás**

Tegyen egy kb. 5 cm-es tincset a vasalólapok közé, majd nyomja össze, és csúsztassa lassan végig a hajon, a hajtővektől kezdve, és a végeket kicsit kifelé formázza.

- **Befelé formázás**

Tegyen egy kb. 5 cm-es tincset a vasalólapok közé, majd nyomja össze, és csúsztassa lassan végig a hajon, a hajtővektől kezdve, és a végeket befelé formázza.

HIDEGFALÚ BEVONAT

Mivel a készülék szakembereknek készült, a használat során igen magas hőmérsékletet érhet el. Javasoljuk, hogy a készülék személyes használata során használja a hidegfalú bevonatot.

A hidegfalú bevonat felhelyezése

- Illesze össze a készülék közepét a bevonat alsó részével (1. kép)
- Csúsztassa a bevonatot hátrafelé, amíg lehet (2. kép).
- Húzza a bevonatot addig, amíg rá nem illeszkedik a készülék testére (3. kép).

A hidegfalú bevonat levétele

- Két ujjal húzza meg a bevonat 2 oldalán található gombokat. (1. Kép)
- Húzza le a bevonatot a hátsó részénél fogva előre, és csúsztassa előre, hogy levegye a készülékről.

A készülék kikapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket a b BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ gombbal.

5. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- **Áramütés veszélye!**
Kapcsolja ki a készüléket tisztítás előtt, és húzza ki a konnektorból
- **Égési sérülés veszélye!**
Nagyon fontos, hogy hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- Tisztítás előtt csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózathoz!
- Ne merítse a készüléket vízbe.

- Védje készülékét! Ne használjon éles vagy dörzshatású tisztítószeret!
- Készülékét egy enyhén nedves ruhával törölje át, majd szárítsa meg egy puha száraz kendővel.
- Ha a vasalólapok bepiszkolódnak, használjon pár csepp folyékony tisztítószer, hogy letisztítsa. Ellenőrizze, hogy minden tisztítószer maradékot eltávolított a vasalólapokról!

Környezetvédelem



- A csomagolóanyagok, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készültek.
- Az anyagok különválasztása és ártalmatlanítása segíti azok újrahasznosítását.

A készülék ártalmatlanítása



Ez a szimbólum a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson azt jelzi, hogy a termék nem lehet a háztartási hulladékok közé tenni. Az elektronikai vagy elektromos készülékek újrahasznosítását szolgáló gyűjtőcentrumba kell elszállítani. Az anyagokat osztályozásuknak megfelelően kell újrahasznosítani. A használt készülék megfelelő ártalmatlanításával, az anyagok újrahasznosításával, és az egyéb újrahasznosítási formákkal hozzájárul környezetünk védelméhez. A helyi hatóságoktól kérjen információt a helyi újrahasznosító pontokkal kapcsolatban.

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. CHARAKTERISTIKY ŽEHLIČKY NA VLHKÉ VLASY

Zásobení/spotřeba elektřiny:

220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz

Doba ohřívání: přibl. 3 min.

Teplot max: 200°C

Odstranění interferencí: tento přístroj disponuje technologií k odstranění interferencí v souladu s platnými normami.

Elektromagnetická slučitelnost: tento přístroj byl vyvinutý v souladu s normami EMC (elektromagnetická slučitelnost)

2. ČÁSTI PŘÍSTROJE

1. Desky.
2. Tlačítko ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ.
3. Červená světelná kontrolka.
4. Izolační kryty pro uchopení.
5. Napájecí kábel.
6. Držadlo.

Pro vaši bezpečnost



Instrukce k používání obsahují důležité poznámky týkající se bezpečnosti a informace nezbytné pro vhodné použití přístroje!

Přečtěte si celé instrukce a uložte je na bezpečné místo!

Všechny uživatelské instrukce byly vypracované pro vaši vlastní bezpečnost!

3. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE PŘI ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE

- Tento přístroj splňuje příslušné technologické a bezpečnostní normy týkající se elektrických přístrojů.
- Aby se zabránilo škodám nebo nebezpečí způsobeným nevhodným zacházením, je třeba dodržovat vždy bezpečnostní pokyny.
- Pokud předáte přístroj jiné osobě, musíte

spolu s přístrojem dodat i bezpečnostní instrukce.

- Pokud je poškozený zapojovací kábel, může být vyměněn pouze opravářem doporučeným výrobcem nebo vašim zákaznickým centrem.
- Napětí ve vaší zásuvce musí být stejné jako to, které je vyznačené na štítku na přístroji.
- Zapojte přístroj do zásuvky AC s uzemněním. Neumísťujte kábel na ostré předměty a nedovolte, aby visel. Udržujte kábel mimo horké nebo mokré zóny!
- Než přístroj začnete používat, ověřte si, že funguje správně!
Nesmí se používat, pokud:
 - Je poškozený zapojovací kábel.
 - Na přístroji jsou viditelná poškození.
 - Přístroj spadnul.
- Nikdy neomotávejte elektrický kábel kolem přístroje.
- Elektrický kábel nesmí přijít do styku s horkými částmi přístroje, nesmí se pokládat mezi žehličí desky.
- Vložte zapojovací kábel, jen když je přístroj vypnutý.
- Při vytahování zástrčky netahejte za kábel.

Bezpečnostní instrukce při používání přístroje

- Používejte vždy přístroj za vhodným účelem!
- Přístroj se nesmí dostat do kontaktu s hořlavými materiály. Také se nesmí používat blízko hořlavých materiálů, protože žehličí desky dosáhnou teploty přibl. 200°C!
- Nezakrývejte žehličí desky žádnými předměty!
- Přístroj se nikdy nesmí zapínat se zavřenými žehličími deskami. Ujistěte se, že je přístroj zavřený!
- Osoby s nervovými problémy nesmí používat přístroj, pokud jsou sami, aby se zabránilo rizikům.
- Děti si neuvědomují, jaké nebezpečí představují elektrické přístroje. Proto je třeba je hlídat, když přístroj používají!
- Udržujte obalový materiál, např. plastové tašky, z dosahu dětí!



Varování!

Existuje riziko popálení žehlicími deskami a horkými částmi přístroje!

Nedržte přístroj za nebo blízko žehlicích desek, když je přístroj zapnutý. Žehlicí desky a horká pára mohou způsobit popáleniny. Zabraňte kontaktu s kůží a očima. Nikdy nepřenášejte přístroj, když je horký!



Varování!

Riziko elektrického šoku!

Nepoužívejte přístroj, když máte mokré ruce, ve vaně, ve sprše nebo nad plným umyvadlem. Pokud přístroj spadne do vody, okamžitě jej odpojte. V žádném případě se nedotýkejte vody, když je přístroj stále zapojený do elektrické sítě!



Varování!

Riziko elektrického šoku!

Pokud přístroj používáte v koupelně, odpojte jej po použití, protože blízkost vody představuje nebezpečí dokonce i když je přístroj vypnutý!

- Nikdy nepokládejte přístroj na polštáře ani koberce během jeho používání!
- Po použití nebo pokud přestanete přístroj používat na delší dobu, odpojte přístroj z elektriny a nechte jej vychladnout!



Varování!

Riziko spálení lakem!

Neaplikujte hořlavé látky, např. laky, pěny, apod., na vaše vlasy před použitím tohoto přístroje, protože mohou způsobit popáleniny, když se látka dostane do kontaktu s žehlicími deskami!

- Přístroj se smí používat pouze na přírodní suché vlasy. Nepoužívejte jej na umělé vlasy!
- Přístroj není vhodný k žehlení zvířecí srsti!
- Instalace ochranného zařízení se spínačem proti poruchám proudu vám poskytne dodatečnou jistotu, protože zajistí, že se nepřekročí 30mA v domácí instalaci.
- Odpojte zástrčku ze sítě:
 - pokud jednotka nefunguje správně

- před čištěním
- po každém použití

- Netahejte za kábel a nepřenášejte jednotku za kábel!

Bezpečnostní instrukce pro čištění a údržbu

- Odpojte vždy přístroj z elektrické sítě a nechte jej vychladnout, než jej začnete čistit nebo spravovat nebo pokud dojde k závadě během jeho používání!
- Nevytahujte přístroj ze zásuvky za napájecí kábel ani pokud máte mokré ruce!



Varování!

Riziko elektrického šoku!

Chraňte přístroj před vlhkostí. Nikdy nedávejte přístroj do myčky. Nikdy jej neponořujte do vody!

Použití v souladu za jeho účelem

Přístroj je určený pouze pro žehlení a tvarování lidských vlasů.

Nepřejímáme zodpovědnost za škody způsobené použitím za jiným účelem, nevhodným použitím nebo neprofesionálními opravami.

Záruční služby se nevztahují na tyto případy.

Přístroj nebyl vyvinutý pro profesionální použití

4. POČÁTEČNÍ POUŽITÍ A ŽEHLENÍ VLASU

Příprava vlasů

- Tento přístroj je možné používat jak na suché, tak i na vlhké vlasy.
- Umyjte vaše vlasy a dobře je vysušte osuškou nebo fénem, dokud si nebudete jisti, že vlasy nejsou příliš mokré a nekape z nich voda.
- Učešte dobře vlasy, nepoužívejte lak ani jiné hořlavé chemické výrobky určené pro péči o vlasy.
- Obtočte si osušku kolem krku, aby jste předešli popáleninám.

Zapněte přístroj

- Umístíte přístroj na vodorovný a plochý povrch a zapojte do zásuvky a zapněte přístroj stisknutím spínače ZAPNUTO/ VYPNUTO. b. Nechejte žehličku vychladnout během přibližně 3 minut.

Žehlení dlouhých vlasů

Pracujte s pramínky o objemu 5 cm. Umístíte vlasy mezi horké desky a pevně stiskněte. Držte je tak po dobu několika vteřin a přejeďte po vlasech od kořínek až ke konečkům a přitom udržujte vlasy napnuté. Opakujte tento postup, dokud nedosáhnete požadovaného vzhledu. Nechejte vlasy vychladnout, než jim dáte konečnou úpravu nebo před tím, než je učešete.

Žehlení krátkých vlasů

Postupujte podle instrukcí pro dlouhé vlasy, ale místo abyste táhli za žehličku podél vlasů, držte ji přibl. 10 vteřin na stejném místě.

UŽITEČNÉ RADY K TVAROVÁNÍ

- **Hladké**
Vložte pramen vlasů o objemu 5 cm mezi desky, pak stiskněte žehličku a posunujte ji pomalu po vlasech od kořínek až ke konečkům.
- **Tvarování jemných vln**
Vložte pramen vlasů o objemu 5 cm mezi desky, stiskněte jemně žehličku a posunujte ji ke konečkům, potom namotejte vlasy kolem desek.
- **Tvarování směrem ven**
Vložte pramen vlasů o objemu 5 cm mezi desky, stiskněte žehličku a posunujte ji pomalu po vlasech, začněte u kořínek a tvarujte jemně konečky směrem ven.
- **Tvarování směrem dovnitř**
Vložte pramen vlasů o objemu 5 cm mezi desky, stiskněte žehličku a posunujte ji pomalu po vlasech, začněte u kořínek a tvarujte konečky směrem dovnitř.

IZOLAČNÍ KRYT PRO UCHOPENÍ

Jelikož je jednotka určená k profesionálnímu použití, dosahuje při fungování velmi vysokých teplot. Doporučujeme používat izolační kryt pro uchopení, pokud se používá pro osobní účely.

Umístění izolačního krytu pro uchopení

- Umístíte střed jednotky na vnitřní stranu krytu (obrázek 1).
- Posuňte kryt směrem dozadu až na doraz (obrázek 2).
- Zatáhněte za kryt dokud nezaklapne do tělesa jednotky (obrázek 3).

Odstranění izolačního krytu pro uchopení

- Pomocí dvou prstů zatáhněte za oba výběžky na bocích krytu. (obrázek 1). Zatáhněte za kryt ze zadní strany a posuňte jej dopředu, aby jste jej mohli oddělat od jednotky.

Vypnutí přístroje

Vypněte přístroj pomocí spínače ZAPNUTÉ/ VYPNUTÉ b.

5. ČIŠTĚNÍ A PÉČE

- **Nebezpečí elektrického šoku!**
Vypněte jednotku před jejím čištěním a odpojte ji ze zásuvky.
- **Nebezpečí popálení!**
Je nezbytné nechat jednotku zcela vychladnout.
- Před čištěním odpojte přístroj z elektrické sítě!
- Neponořujte přístroj do vody!
- Chraňte váš přístroj! Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí pomůcky!
- Můžete čistit váš přístroj pomocí lehce navlhčené hadričky a vysušit jej jemnou suchou látkou!
- Pokud se žehlicí desky zašpiní, použijte několik kapek tekutého čisticího prostředku, pro snadnější odstranění. Ujistěte se, že jste odstranili veškeré zbytky čisticího prostředku z žehlicích desek!

Ochrana životního prostředí



- Obalový materiál a přístroj se svým příslušenstvím jsou vyrobené z materiálů, které je možné recyklovat.
- Vhodné roztřídění a odstranění materiálů přispívá k jejich recyklování.

kteřý označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery. Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Odstranění přístroje



Tento symbol na výrobku, v instrukcích k použití a na obalech značí, že se výrobek po ukončení jeho životnosti nesmí vyhodit do běžného domácího odpadu. Je třeba jej dopravit do sběrného střediska pro elektrické nebo elektronické přístroje. Materiály je třeba recyklovat v souladu s jejich klasifikací. Prostřednictvím správného odstranění použitého přístroje, recyklováním materiálů a dalšími formami recyklování, přispíváte významným způsobem k ochraně našeho životního prostředí. Požádejte vaše místní úřady o seznam míst pro vhodné recyklování.

6. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin. Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak,

1. CHARAKTERISTIKY ŽEHLIČKY NA VLHKÉ VLASY

Dodávka/spotreba elektriny:

220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz

Doba zahrievania: pribl. 3 min.

Teplôt max:(: 200°C

Zrušenie interferencií: tento prístroj disponuje technológiou na zrušenie interferencií v súlade s platnými normami.

Elektromagnetická kompatibilita: tento prístroj bol vyvinutý v súlade s normami EMC (elektromagnetická kompatibilita).

2. ČASTI PRÍSTROJA

1. Dosky.
2. Tlačidlo ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ.
3. Červená svetelná kontrolka.
4. Izolačné kryty na uchopenie.
5. Napájací kábel.
6. Držadlo.

Pre vašu bezpečnosť



Užívateľské inštrukcie obsahujú dôležité poznámky, týkajúce sa bezpečnosti a tiež potrebné informácie, ktoré slúži k správne použitiu prístroja!

Prečítajte si všetky pokyny a uschovajte ich na bezpečnom mieste!

Všetky užívateľské inštrukcie boli napísané pre vašu vlastnú bezpečnosť!

3. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE PRI ZAPNUTÍ PRÍSTROJA

- Tento prístroj spĺňa technologické normy a príslušné bezpečnostné normy týkajúce sa elektrických prístrojov.
- Aby sa zabránilo škodám a rizikám spôsobených nevhodným používaním, treba vždy dodržiavať bezpečnostné pokyny.
- Ak požičiate prístroj inej osobe, spolu s

ním musíte tiež poskytnúť bezpečnostné inštrukcie.

- Pokiaľ je zapojovací kábel poškodený, môže ho vymeniť iba opravársky technik, ktorého vám odporučal výrobca alebo vaša technická služba.
- Napätie elektrickej zásuvky musí byť rovnaké ako je špecifikované na doštičke prístroja.
- Zapojte prístroj do zásuvky AC s uzemnením. Nepokladajte kábel na ostré povrchy a nenechajte ho visieť. Udržujte kábel mimo horúcich alebo mokrych zón!
- Než prístroj začnete používať, overte si, že funguje správne!
Nesmie sa používať, ak:
 - Je zapojovací kábel poškodený
 - Na prístroji sú viditeľné poškodenia
 - Prístroj spadol.
- Nikdy neomotávajte elektrický kábel okolo prístroja.
- Elektrický kábel nesmie byť v kontakte s horúcimi časťami prístroja, nesmie sa pokladať medzi dosky žehličky.
- Vložte napájací kábel iba ak je prístroj vypnutý.
- Pri vyťahovaní zástrčky netahejte za kábel.

Bezpečnostné inštrukcie pri používaní prístroja

- Používajte vždy prístroj za vhodným účelom!
- Prístroj nesmie prísť do kontaktu s horľavými materiálmi. Tiež sa nesmie používať blízko horľavých materiálov, pretože dosky žehličky dosahujú teploty pribl. 200°C!
- Nepokladajte predmety na dosky žehličky!
- Prístroj sa nikdy nesmie zapínať, keď sú dosky zatvorené. Ubezpečte sa, že sú dosky žehličky otvorené!
- Osoby s nervovými problémami nesmia používať prístroj, keď sú sami, aby sa zabránilo možným rizikám.
- Deti si nie sú vedomé rizík, ktoré predstavujú elektrické prístroje. Preto treba na nich dozerať, keď prístroj používajú!
- Udržujte obalový materiál, napr. plastové tašky, mimo dosahu detí!



Varovanie!

Existuje riziko popálenia o dosky a horúce časti prístroja!

Nedotýkajte sa dosiek alebo ich okolia, keď je prístroj zapnutý. Dosky žehličky a horúca para môžu spôsobiť popálenie. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Nikdy neprenášajte prístroj, dokiaľ je horúci!



Varovanie!

Riziko elektrického šoku!

Nepoužívajte prístroj, keď máte mokré ruky, vo vani, v sprche alebo nad plným umývadlom. Ak by vám prístroj spadol do vody, ihneď ho odpojte zo zásuvky. V žiadnom prípade sa nedotýkajte vody, dokiaľ je prístroj stále zapojený do elektriky.



Varovanie!

Riziko elektrického šoku!

Ak používate prístroj v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečie dokonca aj keď je prístroj vypnutý!

- Nikdy pri jeho používaní nepokladajte prístroj na vankúše alebo koberce!
- Po použití alebo pokiaľ prerušíte jeho užívanie na dlhšiu dobu, odpojte prístroj z elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť!



Varovanie!

Riziko popálenia lakom!

Neaplikujte horľavé látky, napr. laky, peny, apod., na vaše vlasy pred použitím tohto prístroja, pretože môžu spôsobiť popálenie, keď tieto látky vojdú do kontaktu s doskami žehličky!

- Prístroj sa smie používať len na suché prirodzené vlasy. Nepoužívajte na umelé vlasy!
- Prístroj nie je vhodný na žehlenie zvieracej srsti!
- Inštalácia ochranného zariadenia so spínačom proti zlyhaniu elektrického prúdu vám poskytuje dodatočnú ochranu, keď zabezpečí, aby sa neprekročilo 30mA v inštaláciách domu.
- Odpojte zástrčku zo siete:
 - Pokiaľ jednotka nefunguje správne
 - Pred čistením prístroja

- Po každom použití.

- Neťahajte za kábel a pri prenášaní nedržte prístroj za kábel!

Bezpečnostné inštrukcie pre čistenie a údržbu

- Odpojte vždy prístroj z elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť pred tým, než ho začnete čistiť alebo opravovať alebo pokiaľ sa objaví závada počas jeho používania!
- Nevyťahujte prístroj zo zásuvky za napájací kábel ani nevyťahujte zástrčku zo zásuvky, ak máte mokré ruky!



Varovanie!

Riziko elektrického šoku!

Chráňte prístroj pred vlhkosťou. Nikdy ho nevkładajte do umývačky. Nikdy ho neponárajte do vody!

Použitie v súlade s jeho určením

Prístroj bol vyvinutý len pre žehlenie a formovanie ľudských vlasov.

Nepreberáme zodpovednosť za škody spôsobené použitím za inými účelmi, nevhodným používaním alebo neodbornými opravami.

Záručné služby v týchto prípadoch nie sú k dispozícii.

Prístroj nebol vyvinutý pre profesionálne použitie!

4. POČIATOČNÉ POUŽITIE A ŽEHLLENIE VLASOV

Príprava vlasov

- Tento prístroj možno používať ako na suché, tak aj na vlhké vlasy.
- Umyte si vlasy a dobre ich vysušte uterákom alebo fénom, až kým si nebudete istí, že nie sú príliš mokré, aby z nich nekvapkala voda.
- Vlasy dobre učešte, nepoužívajte lak ani iné horľavé chemické produkty, určené pre starostlivosť o vlasy.
- Obtočte si na ramenách okolo krku uterák, aby ste predišli popáleniu.

Zapnutie prístroja

- Umiestnite prístroj na vodorovný a plochý

pvrch a zapojte do zásuvky a zapnite prístroj spínačom ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ.
b. Nechajte žehličku vychladnúť počas približne 3 minút.

Žehlenie dlhých vlasov

Pracujte s pramienky o objeme 5 cm. Umiestnite vlasy medzi horúce dosky a pevne ich stisnite. Držte počas niekoľkých sekúnd, prejdite po vlasoch od korenkov až po končeky a majte ich pri tom napnuté. Opakujte postup, až kým nedosiahnete požadovaného vzhľadu. Nechajte vlasy vychladnúť pred konečnou úpravou alebo pred ich učesaním.

Žehlenie krátkych vlasov

Postupujte podľa inštrukcií pre dlhé vlasy, ale namiesto aby ste posúvali žehličkou po celej dĺžke vlasov, držte ju pribl. 10 sekúnd na tom istom mieste.

UŽITOČNÉ RADY PRE TVAROVANIE

- **Hladké**
Vložte pramen vlasov o objeme 5 cm medzi dosky, napokon stisnite žehličku a posunujte ju pomaly po vlasoch od korenkov až ku končekom.
- **Tvarovanie jemných vín**
Vložte pramen vlasov o objeme 5 cm medzi dosky, napokon stisnite jemne žehličku a posunujte ju ku končekom, nakoniec namotajte vlasy okolo dosiek.
- **Tvarovanie smerom von**
Vložte pramen vlasov o objeme 5 cm medzi dosky, napokon stisnite žehličku a posunujte ju pomaly po vlasoch, začnite u korenkov a tvarujte jemne končeky smerom von.
- **Tvarovanie smerom dovnútra**
Vložte pramen vlasov o objeme 5 cm medzi dosky, napokon stisnite žehličku a posunujte ju pomaly po vlasoch, začnite u korenkov a tvarujte jemne končeky smerom dovnútra.

IZOLAČNÝ UCHOPOVACÍ KRYT

Pretože je táto jednotka určená pre

profesionálne účely, počas používania dosahuje veľmi vysokých teplôt. Odporúčame pri jej osobnom používaní nasadiť ochranné uchopovacie kryty.

Umiestnenie izolačného uchopovacieho krytu

- Priložte stred jednotky na vnútornú časť ktytu (obrázok 1).
- Posuňte kryt dozadu až nadoraz (obrázok 2).
- Stisnite kryt, až dokiaľ nezaklapne na teleso jednotky (obrázok 3).

Odňatie ochranného uchopovacieho krytu

- Stisnite prstami tlačidlá na oboch stranách krytu (obrázok 1).
- Zatiahnite za kryt zozadu a posuňte ním dopredu tak, aby ste ho odňali z jednotky.

Vypnutie prístroja

Vypnite prístroj pomocou spínača ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ b.

5. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

- **Nebezpečie elektrického šoku!**
Vypnite jednotku predtým, než ju začnete čistiť a odpojte zo zásuvky.
- **Nebezpečie popálenia!**
Je nutné, aby ste nechali jednotku celkom vychladnúť.
- Pred čistením odpojte prístroj z elektrickej siete!
- Neponárajte prístroj do vody!
- Chráňte váš prístroj! Nepoužívajte ostré alebo abrazívne čistiace pomôcky!
- Môžete váš prístroj čistiť jemno navlhčenou handričkou a vysušiť ho jemnou suchou látkou!
- Ak sa žehliace dosky zašpinia, použite niekoľko kvapiek tekutého čistiaceho prostriedku pre ľahšie odstránenie. Ubezpečte sa, že ste odstránili všetky zvyšky čistiaceho prostriedku z žehliacích dosiek!

Ochrana životného prostredia



- Obalový materiál a jednotka spolu s príslušenstvom sú vyrobené z recyklovateľných materiálov.
- Vhodné triedenie a odstránenie materiálov napomáha ich recyklácii.

Odstránenie prístroja



Tento symbol na výrobku, v inštrukciách k použitiu a na obaloch znamená, že sa tento výrobok, po uplynutí jeho životnosti, nesmie vyhodit' do bežného domáceho odpadu. Treba ho odnieť do centra pre recyklovanie elektrických alebo elektronických prístrojov. Materiály treba recyklovať v súlade s ich triedením. Správnym odstránením použitého prístroja prispieva recyklovanie materiálov a iné formy recyklovania veľkou mierou k ochrane nášho životného prostredia. Požiadajte miestne úrady o zoznam príslušných recyklačných miest.

6. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predídne možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. DANE TECHNICZNE PROSTOWNICY DO WŁOSÓW WILGOTNYCH

Zasilanie/zużycie energii:

220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz

Czas nagrzewania: ok. 3 min.

Zakresów temperatury maks.: 200°C

Łtumienie zakłóceń: Zgodnie z obowiązującymi przepisami, urządzenie to jest wyposażone w łtumienie zakłóceń.

Zgodność elektromagnetyczna:

urządzenie to zostało zaprojektowane zgodnie z przepisami EMC (o zgodności elektromagnetycznej)

2. CZĘŚCI URZĄDZENIA

1. Płytki.
2. Przycisk WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY.
3. Światelko kontrolne czerwone.
4. Pokrywy zimnodotykowe.
5. Przewód zasilający.
6. Uchwyt.

Dla Twojego bezpieczeństwa



Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat bezpieczeństwa oraz informacje potrzebne do prawidłowej eksploatacji urządzenia!

Prosimy przeczytać całą instrukcję i przechowywać ją w pewnym miejscu!

Wszystkie instrukcje obsługi zostały sporządzone dla Państwa bezpieczeństwa!

3. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W CHWILI PODŁĄCZANIA URZĄDZENIA

- Urządzenie spełnia normy techniczne i przepisy bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych.
- Aby zapobiec uszkodzeniom i zagrożeniom spowodowanym

przez nieprawidłową eksploatację należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

- Jeżeli dajesz urządzenie innej osobie, powinieneś ją również poinstruować o zasadach bezpieczeństwa.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, może go wymienić jedynie specjalista od napraw polecany przez producenta lub Wasz serwis techniczny.
- Napięcie gniazda prądu musi być takie samo, jak podane na płycie znamionowej urządzenia.
- Włącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego AC z uziemieniem. Nie umieszczaj przewodu na ostrych powierzchniach i pilnuj, by przewód nie zwisał. Przewód powinien się znajdować z dala od gorących lub wilgotnych stref!
- Przed użyciem sprawdź, czy urządzenie działa prawidłowo!
Nie używaj, jeśli:
 - Przewód zasilający jest uszkodzony
 - Urządzenie posiada widoczne uszkodzenia
 - Urządzenie upadło na podłogę.
- Nigdy nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Przewód zasilający nie może dotykać gorących elementów urządzenia, nie umieszczaj go między płytkami prostownicy.
- Wtyczkę należy umieszczać w gniazdku tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie wolno wyjmować wtyczki z gniazdka elektrycznego pociągając za przewód.

Zasady bezpieczeństwa podczas używania urządzenia

- Zawsze należy używać prostownicę w celach, do jakich jest ona przeznaczona!
- Urządzenie nie może dotykać materiałów łatwopalnych. Nie należy go również używać w pobliżu materiałów łatwopalnych, ponieważ płytki prostownicy osiągną temperaturę ok. 200°C!
- Nie przykrywać płytek prostownicy żadnymi przedmiotami!
- Nigdy nie należy włączać urządzenia, kiedy płytki są zamknięte. Należy się upewnić, że urządzenie jest otwarte!

- Aby uniknąć możliwych zagrożeń, osoby mające problemy na tle nerwowym nie powinny używać prostownicy, kiedy są same.
- Dzieci nie są świadome zagrożeń wynikających z użycia urządzeń elektrycznych. Należy je nadzorować podczas używania przez nie prostownicy!
- Opakowania, np. plastikowe torby, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!



Uwaga!

Istnieje ryzyko poparzeń płytkami prostownicy i gorącymi elementami urządzenia!

Nie należy chwycić włączonego urządzenia za płytki lub za części znajdujące się w ich pobliżu. Płytki prostownicy i gorąca para mogą powodować oparzenia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Nie przenosić gorącego urządzenia!



Uwaga!

Ryzyko porażenia prądem

Nie używaj prostownicy, kiedy masz mokre ręce, w łazience pod prysznicem lub nad umywalką pełną wody. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. W żadnym wypadku nie wolno dotykać wody, kiedy urządzenie pozostaje podłączone do sieci!



Uwaga!

Ryzyko porażenia prądem!

Jeżeli używasz prostownicy w łazience, po jej użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone!

- W czasie używania, nigdy nie należy kłaść urządzenia na poduchach lub dywanach!
- Po użyciu lub jeśli zamierza się zrobić dłuższą przerwę, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie kłaść urządzenia lub przewodu zasilającego na gorących powierzchniach, np. kuchenkach itp., ani w pobliżu płomieni!



Uwaga!

Ryzyko poparzenia lakierem!

Przed użyciem prostownicy nie należy nakładać na włosy substancji łatwopalnych, np. lakierów, pianki itp., gdyż może to spowodować oparzenia, gdy substancja ta wejdzie w kontakt z płytkami!

- Urządzenie może być używane wyłącznie do suchych, naturalnych włosów. Nie używać do włosów sztucznych!
- Urządzenie nie nadaje się do prostowania sierści zwierząt!
- Zainstalowanie urządzenia z wyłącznikiem chroniącym przed przepięciami daje dodatkową gwarancję, gwarantując nie przekroczenie poziomu 30 mA w instalacji domowej.
- Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka:
 - Gdy prostownica działa nieprawidłowo
 - Przed jej czyszczeniem
 - Po każdym użyciu
- Nie ciągnąć i nie przenosić za przewód!

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa w czasie czyszczenia i konserwacji

- Przed czyszczeniem lub naprawą urządzenia, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Również w przypadku awarii podczas użytkowania!
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód, ani nie wyjmować wtyczki mokrymi rękoma!



Uwaga!

Ryzyko porażenia prądem!

Chronić urządzenie przed wilgocią. Nigdy nie należy wkładać urządzenia do zmywarki! Nigdy nie należy wkładać go do wody!

Używać zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się wyłącznie do prostowania i stylizacji ludzkich włosów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia prostownicy w innych celach, nieprawidłowego użycia lub napraw prowadzonych przez niefachowców. Przypadki te nie podlegają gwarancji.

Prostownica nie jest przeznaczona do profesjonalnego użycia!

4. PIERWSZE UŻYCIĘ I PROSTOWANIE WŁOSÓW

Przygotowanie włosów

- Urządzenie może być używane zarówno do włosów suchych jak i wilgotnych.
- Włosy umyć i dokładnie wysuszyć wysusz ręcznikiem lub suszarką, aż do momentu, gdy będziesz mieć pewność, że nie są one zbyt mokre (nie kapie z nich woda).
- Starannie rozczesać, nie używać lakieru ani innych łatwopalnych produktów chemicznych przeznaczonych do pielęgnacji włosów.
- Nałożyć wokół szyi ręcznik, aby zapobiec poparzeniom.

Włączanie urządzenia

- Połóż prostownicę na równiej, płaskiej powierzchni i włożyc wtyczkę do gniazdka i włączyc urządzenie przełącznikiem b **WŁĄCZONE/ WYŁĄCZONE**. Pozostaw prostownicę do nagrzania przez ok. 3 minuty.

Wyglądanie włosów długich

Pracuj z pasmami o szerokości 5 cm. Ułóż włosy między gorącymi płytkami i zaciśnij uchwyty prostownicy. Przytrzymaj przez kilka sekund, a następnie przesunij po włosach od nasady ku końcówkom, lekko je napinając. Powtórz czynność, aż do uzyskania pożądanego efektu. Przed ostatecznym uczesaniem poczekaj, aż włosy ostygną.

Wyglądanie włosów krótkich

Postępuj, jak w przypadku włosów długich, lecz zamiast przesuwac prosownicę wzdłuż włosów, przytrzymaj ją przez ok. 10 sekund w jednym miejscu.

PRAKTYCZNE RADY DOTYCZĄCE MODELOWANIA

- **Wyglądanie**
Ułóż pasmo włosów o szerokości ok. 5 cm między płytkami, zaciśnij uchwyty prostownicy i powoli przesuwaj ją od nasady ku końcówkom.

- **Modelowanie lekkich fal**
Ułóż pasmo włosów o szerokości ok. 5 cm między płytkami, lekko zaciśnij uchwyty prostownicy i przesunij ją ku końcówkom, a następnie owiń pasmo wokół płytek.
- **Modelowanie na zewnątrz - wywijanie**
Ułóż pasmo włosów o szerokości ok. 5 cm między płytkami, zaciśnij uchwyty prostownicy i powoli przesuwaj ją od nasady, wywijając końcówki lekko na zewnątrz.
- **Modelowanie do wewnątrz - podwijanie**
Ułóż pasmo włosów o szerokości ok. 5 cm między płytkami, zaciśnij prostownicę i powoli przesuwaj ją od nasady, podwijając końcówki lekko do wewnątrz.

POKRYWA ZIMNODOTYKOWA

Ponieważ jest to urządzenie przeznaczone do użycia profesjonalnego, podczas eksploatacji jego temperatura jest bardzo wysoka. W przypadku osobistego użytkownika urządzenia zalecamy stosowanie pokryw zimnodotykowych.

Nakładanie pokryw zimnodotykowych

- Przyłóż pokrywę tak, by środkowa część urządzenia pasowała do wewnętrznej części pokrywy (rysunek 1).
- Przesunij pokrywę ku dołowi, aż do końca (rysunek 2).
- Wciśnij pokrywę, aż wpasuje się ona w korpus urządzenia (rysunek 3).

Zdejmowanie pokrywy zimnodotykowej

- Dwoma palcami pociągnij za dwa przyciski znajdujące się po bokach pokrywy. (rysunek 1).
Pociągnij za pokrywę od dołu i przesunij do przodu, by ją wyjąć z urządzenia.

Wyłączanie urządzenia

Wyłączaj zawsze przełącznikiem b **WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE**.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Ryzyko porażenia prądem!**
Przed rozpoczęciem czyszczenia, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- **Ryzyko oparzenia!**
Ważne, by urządzenie całkowicie ostygło.
- Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego!
- Nigdy nie należy wkładać urządzenia do wody!
- Dbaj o swoją prostownicę! Nie używaj ostrych ani ściernych środków do czyszczenia!
- Prostownicę możesz czyścić lekko wilgotną szmatką i osuszyć delikatną suchą szmatką!
- Jeżeli płytki prostownicy są zabrudzone, aby łatwiej je oczyścić, możesz użyć kilku kropli płynnego środka do mycia. Upewnij się, że środek myjący został całkowicie usunięty z płytek!

Ochrona środowiska naturalnego



- Opakowanie i urządzenie z wyposażeniem zostały wyprodukowane z surowców, które można poddać recyklingowi.
- Prawidłowe oddzielenie i usunięcie surowców wspomaga proces recyklingu.

Usuwanie urządzenia



Ten symbol, znajdujący się na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu oznacza, że produkt po zużyciu nie może być wyrzucany razem z normalnymi odpadami domowymi. Powinien być oddany do specjalistycznego punktu zbierania sprzętu agd i elektronicznego. Surowce powinny być poddawane recyklingowi zgodnie z ich klasyfikacją. Poprzez prawidłowe usuwanie zużytego sprzętu, recykling surowców itp. aktywnie wspomagasz i współuczestniczysz w

ochronie naszego środowiska naturalnego. Spytaj władz lokalnych o listę punktów zbierania zużytego sprzętu elektrycznego.

6. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady. Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

1. СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРЕСА ЗА ВЛАЖНА КОСА

Захранване/Потребление на електричество:

220-240 VAC ~ 120W/50/60 Hz

Време на загряване: около 3 мин.

Температури максимална: 200°C

Отстраняване на интерференции: този уред е с технология за отстраняване на интерференциите, съгласно действащите норми.

Електромагнитна съвместимост: този уред е проектиран съгласно норматива EMC (за електромагнитна съвместимост)

2. ЧАСТИ НА УРЕДА

1. Плочи
2. Бутон ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ
3. Червен светлинен индикатор
4. Не нагряващи се капаци
5. Кабел за захранването
6. Дръжка

За Вашата безопасност



В инструкциите за употреба има важни бележки за безопасността и необходимата информация за правилното използване на уреда! Прочетете изцяло инструкциите и ги приберете на сигурно място. Всички инструкции за употреба са съставени за Вашата собствена безопасност!

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

- Този уред отговаря на технологичните норми и на нормативата за безопасност, отнасящи се до електроуредите.

- За да се предотвратят щети и опасности от неправилна употреба, трябва винаги да се спазват инструкциите за безопасност.
- Ако предоставяте уреда на друго лице, трябва да му дадете и инструкциите за безопасност.
- Ако електрическият кабел е повреден, трябва да бъде сменен само от електротехник, препоръчан от производителя, или в технически сервиз.
- Напрежението на електрическата мрежа трябва да съответства на посоченото на пластината на апарата.
- Включете уреда в заземен контакт за променлив ток. Не поставяйте кабела върху остри ръбове и не допускате на виси. Дръжте кабела далеч от горещи или мокри зони!
- Преди да го използвате, проверете дали уредът работи нормално! Не трябва да се използва, ако:
 - Захранващият кабел е повреден
 - Уредът има видими повреди
 - Уредът е паднал.
- Никога не навивайте електрическия кабел около апарата.
- Електрическият кабел не трябва да опира о горещите части на уреда и не трябва да се пъха между плочите на пресата.
- Включвайте в контакта кабела за захранването само когато уредът е на положение "изключен".
- За да извадите щепсела, не дърпайте кабела.

Инструкции за безопасност при ползване на уреда

- Използвайте уреда винаги по предназначение!
- Уредът не трябва да влиза в досег със запалими материали. Не бива също така и да се ползва в близост до запалими материали, тъй като нагряващите се плочи достигат температура от близо 200°C!
- Не покривайте плочите на пресата с предмети!
- Уредът никога не бива да се включва при затворени плочи. Уверете се, че уредът е отворен!

- Лица с проблеми на нервната система не трябва да ползват апарата, когато са сами, за да се избегнат възможни рискове.
- Децата не осъзнават опасностите на електрическите уреди. Затова е необходимо да бъдат налюдовани, когато ползват апарата!
- Дръжте опаковъчните материали, като например пластмасови пликкове, на недостъпни за децата места!



Важно предупреждение!

Съществува опасност от изгаряне от нагриващите се плочи и горещите части на уреда!

Не хващайте уреда за или близо до нагриващите се плочи, когато е включен. Плочите на пресата и горещата пара може да предизвикат изгаряния. Избягвайте допира с кожата и очите. Никога не пренасяйте уреда, когато е топъл!



Важно предупреждение!

Опасност от токов удар

Не ползвайте уреда с мокри ръце, в банята или душа или над пълна мивка. Ако уредът падне във водата, незабавно извадете щепсела от контакта. В никакъв случай не пипайте водата, когато уредът е все още включен в електрическата мрежа!



Важно предупреждение!

Опасност от токов удар!

Когато уредът се ползва в банята, изключвайте го от контакта след употреба, тъй като близостта на водата представлява опасност дори когато уредът е угасен!

- При употреба никога не поставяйте уреда върху възглавници или килими!
- След употреба или ако прекъснете ползването му за значително време, изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете за изстине.
- Не поставяйте уреда или хранящия кабел върху горещи повърхности, като например печки или други подобни, или в близост до пламъци!



Важно предупреждение!

Опасност от изгаряне при ползване на лак!

Не слагайте запалими вещества, като например лак, пана и други подобни, на косата си, преди да ползвате този уред, тъй като може да доведе до изгаряния, когато веществото влезе в контакт с нагорещените плочи!

- Уредът трябва да се ползва само върху суха естествена коса. Не го използвайте върху изкуствена коса!
- Уредът не е предназначен за изправяне на животинска косина!
- Монтирането на защитно устройство с прекъсвач срещу проблеми с електрическото захранване осигурява допълнителна защита, че няма да се надвишат 30 mA на домашната електрическа инсталация.
- Извадете щепсела от контакта:
 - Ако уредът не работи добре
 - Преди почистване
 - След всяка употреба
- Не дърпайте за кабела и не пренасяйте уреда за кабела!

Инструкции за безопасност при почистване и поддръжка

- Изключвайте винаги уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине преди да го почиствате или ремонтирате, или ако по време на ползване възникне проблем!
- Не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела, нито пък изваждайте щепсела от контакта с мокри ръце!



Важно предупреждение!

Опасност от токов удар!

Пазете уреда от влагата. Никога не го слагайте в миялна машина. Никога не го потапяйте във вода!

Използване по предназначение **Уредът е предназначен за изправяне и оформяне само на човешка коса.**

Не се поема никаква отговорност за щети вследствие на използване за други цели, неправилна употреба или ремонтване от не специалисти.

Гаранционното обслужване не е включено при такива случаи.

Уредът не е предназначен за професионална употреба!

4. ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ И ИЗПРАВЯНЕ НА КОСАТА

Подготовка на косата

- Този уред може да се ползва както на суха, така и на влажна коса.
- Измийте косата си и я изсушете добре с кърпа или сешоар, така че да отстраните по-голямото количество вода от косата си и да не капе вода от нея.
- Срешете добре косата и не използвайте лак или други запалими химически препарати за поддържане на коса.
- Поставете кърпа около шията си, за да избегнете изгаряния.

Включване на уреда

- Поставете уреда на хоризонтална и равна повърхност и Пъхнете щепсела в контакта и включете уреда с прекъсвача за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ "b". Оставете пресата да загрее за около 3 минути.

Изправяне на дълга коса

Работете с кичури, дебели 5 см. Поставете косата между топлите плочи и здраво стиснете. Оставете го на мястото му за няколко секунди и минете по косата от корените към върховете, като упражнявате известен натиск. Повтаряйте процеса, докато постигнете желания стил. Оставете косата си да изстине преди да ѝ придадете окончателната форма или преди да се срешите.

Изправяне на къса коса

Следвайте указанията за дълга коса, но вместо да изтеглите пресата по дължината на косата, задържайте я за около 10 секунди на едно място.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА ОФОРМЯНЕ НА КОСАТА

- **Права**
Поставете кичур от около 5 см между плочите, стиснете пресата и бавно плъзнете по косата от корените към върховете.
- **Оформяне на леки чупки**
Поставете кичур от около 5 см между плочите, стиснете леко щипките и плъзнете пресата към върховете на косата, а след това навийте кичура около плочите.
- **Навита навън**
Поставете кичур коса от около 5 см между плочите, след това стиснете щипките и плъзнете по косата, като започнете от корените, и леко извийте връхчетата навън.
- **Навита навътре**
Поставете кичур коса от около 5 см между плочите, след това стиснете щипките и плъзнете по косата, като започнете от корените, и на връхчетата навийте навътре.

НЕ НАГРЯВАЩ СЕ КАПАК

Тъй като уредът е за професионални цели, по време на употреба температурата е много висока. Препоръчва се, когато се ползва за лични нужди, да се използва и не нагрявания се капак.

Поставяне на не нагрявания се капак

- Поставете капака така, че вътрешната му част да съвпадне с центъра на уреда (изображение 1).
- Плъзнете капака назад до края (изображение 2).
- Дръпнете капака, докато легне на корпуса на уреда (изображение 3).

Сваляне на не нагрявания се капак

- С два пръста дръпнете копчетата от страни на капака. (изображение 1). Дръпнете капака от задната страна и го плъзнете напред, за да го свалите от уреда.

Изключване на уреда

Изключете пресата от прекъсвача за ВКЛЮЧВАНЕ /ИЗКЛЮЧВАНЕ "b".

5. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

- **Опасност от електрически удар!**
Изключете уреда преди почистване и извадете щепсела от контакта.
- **Опасност от изгаряния!**
Много важно е да оставите уреда да изстине напълно.
- Преди почистване, изключете апарата от електрическата мрежа!
- Не слагайте уреда във вода!
- Пазете пресата си! Не използвайте остри уреди или абразивни препарати за почистване!
- Може за почистване на уреда с леко навлажнена кърпа и да го подсушите със суха мека кърпа!
- Ако нагряващите се плочи се замърсят, използвайте няколко капки течен препарат за миене, за да ги почистите по-лесно. Уверете се, че сте отстранили напълно остатъците от препарат по нагряващите се плочи!

Опазване на околната среда



- Опаковките и уреда, заедно с неговите приставки, са произведени от материали, които могат да се рециклират.
- Правилното разделяне и изхвърляне на материалите спомага за тяхното рециклиране.

Изхвърляне на уреда



Този знак върху продукта, наръчника за употреба и опаковката показва, че този продукт, след края на полезния му живот не може да се изхвърля с обикновените домашни отпадъци. Трябва да се изхвърли в център за рециклиране на електрически или електронни апарати.

Материалите трябва да се рециклират съгласно типа си. Чрез правилното изхвърляне на използвания апарат, рециклирането на материалите и други начини на рециклиране давате своя ценен принос за опазването на нашата околна среда.

Поискайте от месните власти списък на съответните пунктове за рециклиране.

6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него,

като го отнесете в специалните центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява ред негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци.

За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЫПРЯМИТЕЛЯ ДЛЯ ВЛАЖНЫХ ВОЛОС

**Характеристики источника питания/
потребляемая мощность:** 220-240 В ~
(переменного тока), 120 Вт, 50/60 Гц
Время нагревания: около 3 мин.
Уровней температуры max: 200°C

Подавление помех: в данном изделии реализована технология подавления помех в соответствии с действующим стандартом.

Электромагнитная совместимость: данное изделие разработано в соответствии со стандартом EMC (электромагнитная совместимость).

2. ЭЛЕМЕНТЫ ПРИБОРА

1. Пластины
2. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ
3. Красный световой индикатор
4. Накладки холодного касания
5. Сетевой шнур
6. Ручка

Правила техники безопасности



В инструкциях по эксплуатации содержатся важные указания по технике безопасности, а также информация, необходимая для правильной эксплуатации прибора. Внимательно прочтите все инструкции и сохраните их, положив в надежное место.

Инструкции по эксплуатации предназначены в первую очередь для обеспечения вашей безопасности.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ ПРИБОРА В СЕТЬ

- Данное изделие соответствует технологическим стандартам и норме безопасности, касающейся электрических устройств.
- Во избежание травм и опасностей, связанных с неправильной эксплуатацией, необходимо строго соблюдать инструкции по технике безопасности.
- При передаче прибора другому лицу ему также следует передать инструкции по технике безопасности.
- В случае повреждения шнура питания его замена должна осуществляться специалистом ремонтной службы, рекомендованным изготовителем, или его службой техобслуживания.
- Напряжение источника питания должно соответствовать значению, указанному на табличке прибора.
- Включите вилку прибора в розетку переменного тока с заземлением. Не кладите шнур на поверхности с острыми краями и не допускайте его свисания. Держите шнур подальше от горячих и влажных мест!
- Перед тем как использовать прибор, удостоверьтесь в том, что он правильно работает! Запрещается использование прибора в следующих случаях:
 - если поврежден сетевой шнур;
 - если на приборе имеются видимые повреждения;
 - если прибор упал.
- Запрещается обматывать сетевой шнур вокруг корпуса прибора.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался нагретых частей прибора и не попал в пространство между выравнивающими пластинами.
- Сетевую вилку можно вставлять в розетку только при выключенном приборе.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за шнур.

Инструкции по технике безопасности при пользовании прибором

- Используйте прибор только по назначению!
- Следите за тем, чтобы прибор не прикасался к легковоспламеняющимся веществам и материалам. Пользуйтесь прибором вдали от легковоспламеняющихся веществ и материалов, так как при нагревании температура выпрямляющих пластин достигает значения около 200°C!
- Не накрывайте и не обматывайте выпрямляющие пластины посторонними предметами!
- Категорически запрещается включать прибор при закрытых пластинах! Перед включением удостоверьтесь в том, что прибор открыт!
- Во избежание опасности запрещается пользование прибором без присмотра лицам, страдающим психическими расстройствами.
- Дети не осознают опасностей, связанных с электроприборами. Поэтому, если прибором пользуется ребенок, за ним необходимо присматривать.
- Храните упаковочный материал, например пластиковые пакеты, в недоступном для детей месте.



Внимание!

При эксплуатации данного прибора существует опасность ожогов выравнивающими пластинами и нагретыми частями корпуса!

Когда прибор включен, нельзя держать его за выравнивающие пластины и части корпуса, расположенные близко к ним. Выравнивающие пластины и горячий пар могут стать причиной ожога. Не допускайте прикасания нагретых частей прибора к коже и глазам. Категорически запрещено переносить прибор нагретым!



Внимание!

Опасность поражения электрическим током

Запрещается пользоваться прибором, если у Вас влажные руки, а также в ванне, душевой или над умывальником, заполненным водой. Если прибор упал в воду или попал под струи воды, его необходимо немедленно выключить из сети. Категорически запрещается касаться воды, если прибор все еще включен в сеть!



Внимание!

Опасность поражения электрическим током!

Если Вы пользуетесь прибором в ванной, после использования его необходимо выключить из сети, поскольку нахождение прибора вблизи воды представляет опасность, даже если он выключен!

- время пользования класть прибор на подушечки или коврики!
- После использования прибора, или если ожидается значительный перерыв в его использовании, выпрямитель необходимо выключить из сети и дать ему остыть.
- Не кладите прибор и сетевой шнур на горячие поверхности, например кухонную плиту, и держите его подальше от источников открытого огня!



Внимание!

Опасность ожогов воспламенившимся лаком!

Не наносите на волосы легковоспламеняющиеся вещества, например лак или пену, перед использованием выпрямителя, так как это может привести к ожогам. Легковоспламеняющиеся вещества могут загореться при контакте с нагретыми выпрямляющими пластинами!

- Данный прибор можно использовать только для выравнивания сухих натуральных волос. Не используйте прибор для ухода за искусственными волосами!
- Этот прибор не предназначен для ухода за шерстью животных!
- Уровень безопасности при эксплуатации прибора выше, если в Вашем доме установлено устройство,

защищающее от скачков тока, с прерывателем. Устройство должно обеспечивать защиту от превышения тока в сети дома значения 30 мА.

- Прибор необходимо обязательно выключить из сети в следующих случаях:
 - если прибор работает неправильно;
 - перед его чисткой;
 - после каждого использования.
- Запрещается тянуть за сетевой шнур и переносить прибор, держа его за шнур!

Инструкции по технике безопасности при чистке и уходе за изделием

- Перед чисткой или ремонтом прибора его необходимо обязательно выключить из сети и дать остыть. Прибор также обязательно нужно выключить из сети, если во время работы Вы заметили неисправность или некорректную его работу!
- Запрещается выключать прибор из сети, дергая вилку за сетевой шнур, а также включать его в сеть мокрыми или влажными руками!



Внимание!

Опасность поражения электрическим током!

Защищайте прибор от влаги.

Категорически запрещается класть прибор в посудомоечные машины.

Запрещается погружать прибор в воду и мыть его под проточной водой!

Используйте прибор по назначению

Данный прибор **предназначен только для выпрямления и придания формы волосам человека.**

Никакие рекламации по неисправностям, возникшим в результате использования изделия с другой целью, неправильного использования или ремонта посторонними лицами, рассматриваться не будут.

Гарантийное обслуживание в таких случаях не осуществляется.

Данный прибор является бытовым и не предназначен для использования в качестве профессионального.

4. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ВЫРАВНИВАНИЕ ВОЛОС

Подготовка волос

- Данный прибор можно использовать как для сухих, так и для влажных волос.
- Перед использованием прибора помойте волосы и высушите их полотенцем или феном до такой степени, чтобы с них не капала вода.
- Тщательно расчешите волосы; не пользуйтесь лаком и прочими легковоспламеняющимися средствами для ухода за волосами.
- Во избежание случайных ожогов прикройте шею и плечи полотенцем или какой-либо другой накидкой.

Включение прибора

- Установите прибор на ровную, горизонтальную поверхность и Вставьте вилку в сеть, после чего включите прибор кнопкой **ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ** b. Дайте прибору нагреться в течение примерно 3 минут.

Выравнивание длинных волос

Обрабатывайте волосы по прядям толщиной 5 см. Поместите прядь в пространство между горячими пластинами и плотно прижмите. Верните ее на место, держа несколько секунд, после чего проведите прибор в направлении от корней до кончиков, немного прижимая пластины. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока не будет достигнут желаемый стиль. Перед тем как нанести заключительный штрих и расчесать волосы, дайте им остыть.

Выравнивание коротких волос

Следуйте инструкциям по выравниванию длинных волос, но вместо протягивания выпрямителя вдоль волос удерживайте пластины в одном месте в течение примерно 10 секунд.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ

• **Прямой волос**

Поместите достаточно большую прядь волос величиной 5 см в пространство между пластинами, после чего сожмите пластины и медленно протяните их по волосам в направлении от корней до кончиков.

• **Моделирование локонов (мягких завитков)**

Поместите достаточно большую прядь волос величиной 5 см в пространство между пластинами, слегка сожмите пластины и протяните выпрямитель по волосам в направлении кончиков, после чего обвейте волосы вокруг пластин.

• **Моделирование в направлении кнаружи**

Поместите достаточно большую прядь волос величиной 5 см в пространство между пластинами, после чего сожмите пластины и медленно протяните прядь, начиная с корней и мягко укладывая кончики в направлении кнаружи.

• **Моделирование в направлении внутрь**

Поместите достаточно большую прядь волос величиной 5 см в пространство между пластинами, после чего сожмите пластины и медленно протяните прядь, начиная с корней и укладывая кончики в направлении внутрь.

НАКЛАДКА ХОЛОДНОГО КАСАНИЯ

Ввиду того что данный прибор является профессиональным, во время использования он сильно нагревается. При использовании прибора в качестве профессионального рекомендуется устанавливать накладку холодного касания.

Установка накладки холодного касания

- Совместите центр прибора с нижней

частью накладки (рисунок 1).

- Установите накладку, смещая ее по направлению к задней части прибора до упора (рисунок 2).
- Прижмите накладку до защелкивания на корпусе прибора (рисунок 3).

Снятие накладки холодного касания

- Оттяните двумя пальцами два выступа с обеих сторон накладки (рисунок 1).

Оттяните накладку за заднюю часть и снимите ее с прибора, смещая по направлению кпереди.

Выключение прибора

Для выключения прибора используется кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ b.

5. ЧИСТКА И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

• **Опасность поражения электрическим током!**

Перед чисткой прибора его необходимо выключить и отключить от сети.

• **Опасность ожогов!**

После использования прибору нужно обязательно дать полностью остыть.

- Перед чисткой изделия отключите его от сети!
- Не погружайте прибор в воду и не подставляйте его под струю воды!
- Относитесь к изделию бережно! Не используйте для его чистки острые и абразивные чистящие средства!
- Данный прибор можно чистить влажной тряпкой и вытирать сухой мягкой тканью.
- Если загрязнились выравнивающие пластины, для более эффективной их очистки можно нанести на загрязненную поверхность несколько капель жидкого моющего средства. Если Вы прибегли к этому, после чистки необходимо удостовериться в том, что все остатки моющего средства удалены с пластин.

Экологические аспекты



- Упаковка прибора и сам прибор с аксессуарами изготовлены из материалов, которые могут быть использованы повторно.
- Повторному использованию материалов способствует их разделение и соответствующее удаление.

Утилизация изделия



Наличие этого обозначения на изделии, в инструкциях по эксплуатации и на упаковке  указывает на то, что данное изделие (с целью его последующего полезного применения) нельзя выбрасывать с обычным бытовым мусором. Такие изделия необходимо сдавать в пункт утилизации отходов для повторного использования материалов в электрических и электронных устройствах. Материалы должны утилизироваться в соответствии с их принадлежностью к категории. Правильная утилизация прибора, повторное использование материалов и прочие виды переработки отходов являются ценным вкладом в дело защиты окружающей среды. Список предприятий, занимающихся утилизацией отходов, следует узнать в местных органах власти по месту жительства пользователя.

6. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные центры дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров. Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

1. توضيحات عن صفيحة الشعر المبلى

تعبئة استهلاك كهربائي 220-240 VAC ~120W/50/60 Hz
مدة للتسخين تقريبا: 3 دقيقة.
درجات الحرارة تفصيل تقريبي القسوى 200°C

: هذا الجهاز يحتوي على تقنية قطع التداخل وفقا للقانون الساري. قطع التداخل مطابقة أهرومغناطيسية: صمم هذا الجهاز وفقا للقانون CME (مطابقة أهرومغناطيسية)

1. الصفائح.
2. مفتاح تشغيل/ إيقاف.
3. دليل ضوئي أحمر.
4. غطاء للمس البارد.
5. حبل التغذية الكهربائي.
6. مقبض.

من أجل سلامتكم



ارشادات الاستعمال تحتوي على نقط مهمة حول الأمن ومعلومات ضرورية من أجل الاستعمال المناسب للجهاز!
اعملوا على قراءة الارشادات بالكامل، وحافظوا عليها بامكان أمن!
جميع ارشادات الاستعمال في مصممة من أجل سلامتكم خاصة!

3. ارشادات من أجل سلامتكم عند وصل الجهاز

- هذا الجهاز يحافظ على جميع قوانين التكنولوجيا وقوانين السلامة المتعلقة بالأجهزة الكهربائية.
- لتفادي أضرار و خطورات الاستعمال الغير المناسب، يجب اتباع دائماً ارشادات السلامة.
- اذا ما أعطيت هذا الجهاز لشخص آخر، أذلك يجب تقديمه أذلك ارشادات السلامة
- عند ضرر حبل الاتصال، فقط يجب تغيره المختص بالتصليح والذي ينصح به المنتج أو بمصلحته التقنية.
- قوة النقطة الكهربائية يجب أن تكون نفس المشار اليها بصفيحة الجهاز.
- صلوا الجهاز بالنقطة الكهربائية CA بنقطة الأرض. عدم مرور الحبل بواجهة قاطعة، عدم تراه يتدلى.
- حماية الحبل بعيدا عن أمان ساخنة أو مبللة!
- قبل استعماله، تيقنوا من أن الجهاز يعمل بجد!
- عدم استعماله اذا ما:

- وقع ضرر بحبل الاتصال

- يظهر عل الجهاز عيوب واضحة

- سقوط الجهاز

- عدم لف الحبل الكهربائي نهائيا حول الجهاز.
- عدم اتصال الحبل الكهربائي بأجزاء ساخنة للجهاز و عدم وضعه بين صفيحات المكواة.
- صلوا حبل التعبئة فقط عندما يكون الجهاز منطفي.

- عند فصل القابس الكهربائي عدم نزع الحبل بقوة.

ارشادات للسلامة عند استعمالكم الجهاز

- استخدام الجهاز دائماً بالاستعمالات المناسبة!
- عدم اتصال الجهاز بمواد قابلة للاشتعال، وعدم استعماله قرب مواد قابلة للاشتعال لأن صفائح الكي تتوصل الى درجات الحرارة تقريبا 200°C !
- عدم تغطية صفيحات الكي بأشياء!
- عدم تشغيل الجهاز نهائياً والصفيحات مغلقة. تيفنوا من أن يكون الجهاز مفتوح!
- الأشخاص الذين لهم مشاأل عصبية عند تواجدهم لوحدهم لا يجب عليهم استعمال الجهاز لتفادي خطورات محتملة.
- عدم وعي للأطفال بخطورات الأجهزة الكهربائية. لهذا، يجب مراقبتهم عند استعمالهم الجهاز.
- حافظوا على أدوات التعليب، مثلاً، أتياس من البلاستيك بعيداً عن متناول الأطفال!

⚠ انتباه

- تواجد خطورة الحرق بصفيحات الكي و بالأجزاء الساخنة للجهاز!
- عدم مسك الجهاز من أو قريباً من صفيحات الكي عندما يكون مشتعل. صفيحات الكي والبخار الساخن يمكن أن يتسببوا في الحرق. مراعاة عدم ملامسة الجلد والعينين. عدم نقل الجهاز نهائياً وموساخن!

⚠ انتباه

- خطر توقع الصدمات الكهربائية!
- عدم استعمال الجهاز والأيدي مبللة، بالحمام أو الدوش أو فوق حوض غسيل مملوء عند سقوط الجهاز بالماء، افضل القابس بسرعة. عدم لمس الماء عندما يكون الجهاز مازال متصل بالشبكة الكهربائية على الاطلاق!

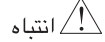
⚠ انتباه

- خطر توقع الصدمات الكهربائية!
- عند استعمال الجهاز بالحمام، اعملوا على فصله بعد الاستعمال لأن قربه من الماء يمثل خطورة حتى عندما يكون الجهاز منطفاً!
- عدم وضع الجهاز فوق وسادات أو سجادات خلال استعماله!
- بعد استعماله، أو عند التوقف للاستراحة خلال مدة طويلة، افضلوا الجهاز عن الشبكة الكهربائية واتروا الجهاز يبرد.
- عدم وضع الجهاز أو حبل الاتصال فوق أمان ساخنة، مثلاً: المطبخ أو ما يشابهه أو قرب النار!

⚠ انتباه

- خطر الحرق بمثبت الشعر!
- عدم وضع مواد قابلة للاشتعال، مثلاً: مثبت الشعر، الخ. على الشعر قبل استعمال هذا الجهاز لأنه يمكن أن يتسبب في حروق عند اتصال المادة بصفيحات المكواة!
- يجب استعمال الجهاز فقط على الشعر الطبيعي الجاف. عدم استعماله على الشعر الاصطناعي!
- الجهاز غير صالح لكي شعر الحيوانات!
- وضع جهاز للوقاية من أخطاء التيار الكهربائي بقاطعة يمنحك المزيد من الأمن بضمان عدم تجاوز 30mA بالشبكة المنزلية.
- فصل القابس عن الشبكة الكهربائي:
- عند عدم العمل المناسب للجهاز.
- قبل تنظيفه.
- بعد ألت استعمال.
- عدم نزع الحبل بقوة وعدم حمل الجهاز من الحبل!

- نصائح للأمن عند النظافة والصيانة
- فصل الجهاز دائما عن الشبكة الكهربائية والانتظار الى أن يبرد قبل الشروع في نظافته أو اصلاحه، أو عند وقوع أي عطب خلال الاستعمال!
- عدم استعمال الحبل الكهربائي لنزع القابس وعدم ازالة القابس الكهربائي و الأيدي مبللة!



خطر توقع الصدمات الكهربائية !
حماية الجهاز من الرطوبة. عدم وضع الجهاز أبدا بغسالة الأواني. وعدم غطسه أبدا في الماء!

صلاحيات الاستعمال
الجهاز قد صمم فقط لكيّ واعطاء شكل لشعر الاشخاص.
عدم تحمل مسؤوليات الأضرار الناتجة عن الاستعمال من أجل التوصل الى نتائج أخرى، استعمال غير مناسبة أو اصلاحات من طرف اشخاص غير مؤهلة.
ضمانة الجهاز تستثنى في هذه الحالات.
لم يصمم الجهاز لاستعمالات مهنية !

4 الاستعمال الأول وتسريح الشعر

تحضير الشعر

- هذا الجهاز يمكن استعماله بالشعر الجاف مثلما بالشعر المبلل.
- اغسلوا شعركم وجففوه جيدا.
- بفوطة أو مجفف الشعر الى غاية التأكد من عدم وفرة الماء المتقاطر من شعرك.
- امشطوا شعركم جيدا، عدم استعمال مثبت الشعر أو مواد أيماوية قابلة للاشتعال للعناية بالشعر.
- وضع فوطة حول العنق لتفادي الحروق.
- تشغيل الجهاز
- ضع الجهاز فوق سطح مستو ومنبسط و، صلوا القابس وشغلوا الجهاز باستعمال المفتاح تشغيل/ ايقاف **b**.
- اترك الصفيحة تسخن خلال مدة 3 دقائق تقريبا.

تسريح الشعر الطويل

اشتغل بخصلات الشعر من 5 سنتيمتر عمقا. ضع الشعر بين الصفيحتين الساخنين و اضغط باصرار. ضعه بمكانه خلال بعض الثواني ومر بالشعر من الجذور الى اسفل الشعر، بمساعدة قليل من الضغط. كرر العملية الى غاية الحصول على الذوق المرغوب. اترك الشعر يبرد قبل اللمسة النهائية أو قبل مشط الشعر.

تسريح الشعر القصير

اتبعوا ارشادات الشعر الطويل، لكن بدلا من المرور بالمكواة على طول لشعر، حافظوا على المكواة تقريبا خلال 10 ثواني بنفس المكان.

نصائح مهمة لمشط الشعر

• أملس

ضع خصلات الشعر من 5 سنتيمتر بين الصفيحتين، و من بعد اضغط على الملاقط و زحلقتها ببطء على الشعر من الجذر الى اسفل الشعر.

• تجعيد الشعر بشكل خفيف

ضع خصلات الشعر من 5 سنتيمتر بين الصفيحتين، اضغط بلطف الملاقط و زحلقت الصفيحة الى اسفل الشعر، و من بعد لوي الشعر حول الصفيحة.

تجعيد الشعر نحو الخارج
ضع خصلات الشعر من 5 سنتمتر بين الصفيحتين، و بعد اضغط على الملاقط وزلق على الشعر انطلاقا من الجذر، مع تجعيد اسفل الشعر نحو الخارج ببطء.

تجعيد الشعر نحو الداخل
ضع خصلات الشعر من 5 سنتمتر بين الصفيحتين، و بعد اضغط على الملاقط وزلق على الشعر انطلاقا من الجذر، مع تجعيد أسفل الشعر نحو الداخل.

غطاء اللمس البارد

لأن الجهاز موجه لاستعمال مهني، درجة الحرارة ستكون جد مرتفعة خلال الاستعمال. ينصح باستخدام غطاء اللمس البارد خلال الاستعمال الشخصي للجهاز.

وضع غطاء اللمس البارد بمكانه

- قم بانطبق وسط الجهاز مع الجزء الداخلي للغطاء (الصورة 1).
- اسحب الغطاء نحو الخلف الى النهاية (الصورة 2).
- اسحب الغطاء الى أن ينطبق مع جسم الوحدة (الصورة 3).

ازالة غطاء اللمس البارد من مكانه

- استعمل أصبعين من أجل سحب المفتاحين الجانبيين بالغطاء. (الصورة 1).

اسحب الغطاء من المؤخرة وزلق نحو الأمام لازالته من الجهاز

ايقاف الجهاز

قفوا الجهاز باستخدام المفتاح تشغيل/ايقاف **b**.

النظافة والمحافظة

- خطر الصدمات الكهربائية !
- قفوا الجهاز قبل نظافته وقطع القابس.
- خطر الحرق !
- ضروري ترك الجهاز يبرد أليا.
- قبل التنظيف، فصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية !
- عدم غمس الجهاز في الماء!
- حافظوا على جهازكم، بعدم استعمال عوامل التنظيف الحادة أو الخشنة !
- يمكنكم تنظيف جهازكم بقطعة من القماش مبتلة قليلا وتجفيفه بقطعة من القماش ليثة وجافة !
- في حالة وسخ الصفيحات، استعمالوا بعض القطرات من المنظف بشكل سائل لمساعدتكم على تنظيفها. تيقنوا من ازالة جميع متبقيات المنظف من صفيحات الكي !

حماية البيئة



- أدوات التعليب والجهاز بأسسواراته قد صنعت بمواد التي للتخلص منها من الممكن إعادة تدويرها.
- الفرز والتخلص الصحيح من المواد يساعد على إعادة تدويرها.

التخلص من الجهاز



هذه العلامة بالجهاز، بارشادات الاستعمال وبالتعليب تشير الى أن هذا الجهاز، عند نهاية صلاحية حياته، ليس من الممكن رميه مع النفايات المنزلية العادية. يجب التخلص منه بمرآز تجميع الاجهزة الكهربائية والالكترونية لاعادة تدويره.

يجب تجميع الأدوات لاعادة تدويرها حسب تصنيفها. من خلال التخلص الصحيح من الجهاز المستعمل، تجميع الأدوات وأشكال التجميع أخرى لاعادة التدوير، انكم تقومون بمساهمة قيمة لحماية بيئتنا. اطلبوا من السلطات المحلية لائحة مرآز التجميع المختصة.



6 معلومات حول التسير الجيد للنفايات الكهربائية و الإلكترونية

عند نهاية الحياة العملية لهذا الجهاز لا ترميه مع النفايات المنزلية يمكن إعطائه بدون اي تكاليف إلى المراكز المحلية المختصة او الموزعين الذين يوفرّون هذه العملية رمي النفايات على حدة يعني تجنب عواقب سلبية على المحيط و الصحة ويسمح بالتسير الجيد لمركبات الاجهزة و التسير العقلاني للطاقة ومصادرنا

لمعلومات إضافية إتصل بالسلطات المحلية او محل إقتناء الجهاز



